

# 倉作詩

17



# 第十七期

中華民國卅一年十二月廿五日出版

總經售：桂林中北路九一號之三	出版社：桂林建幹路六合北里五三號
轉：胡文	編：李
戶	版：時
圖書社	創作社
太陽	

徵求自由定戶  
每戶國幣廿元

請郵局設函向邊商自物三，卅由價戶須先定飛圖預價戶漲費先額五，社聲時千無直明為辦法接函，款立治費如到定為照需後關安加按以價。•期寄一換足，切該本特

論風格與敘事詩	方然	30
「生命的胎動」題記	伍禾	32
新詩短話(續四)	胡危舟	51
★		
河邊戀歌(詩輯)	A M	1
星(詩輯)	鄭思	7
我得了啓示及其他(詩輯)	侯唯動	9
當年小唱(詩輯)	孫藝秋	12
航行及其他(詩輯)	胡拓	14
生活的花朵(詩輯)	谷風	24
★		
報信者	方然	16
基督耶穌傳	麥青	18
古寺·遊步道	晏明	21
駄隊	廣民	23
江畔吟	蘆荻崗	8
不要	高崗	11
向河畔投遞	林風	25
溪流	因陳	26
貨郎挑	蘇金傘	27
夏晨	李源稷	28
火車懷念者	郭尼迪	28
瘋婦人	郭小川	29
假如愛只使我哭泣	蓬美	29
★		
幻想的船隻	俄·萊芒托夫	37
河流·草原和戰鬥	蘇·萬捷斯拉禾夫等	38
村上的鐵匠師傅	美·亨利·郎匪羅	46
海之歌	英·Bryan Weller Procteur	41
華斯菲茲詩抄	惠宜譯	42
現代英國詩抄	英·I·羅森貝爾等	43
雪降	意·Giosue Carducci	42
★		
約翰·濟慈	蘇·葉夫格里·蘭	47
關於「女詩人」花蕊夫人	宣閑	48
★		
英·雪萊像(扉頁)	溫濤	
俄·萊芒托夫像(插頁)	溫濤	
馬耶可夫斯基畫選之二(封面)	溫濤	

# 河邊戀歌

A.  
M.

## 一、我來了

我來了，

跋涉盡千山萬水  
磨穿了幾百次腳底  
終於跨進了炫目的勝地的門檻。

我來了！  
二、在河邊

我來了，

跋涉盡千山萬水  
磨穿了幾百次腳底  
終於跨進了炫目的勝地的門檻。  
我來了，  
懷着無言的喜悅  
像一個豐滿的浪子  
跨過飢寒的道路  
跨過被迫害的道路，  
跨過侮蔑和殘暴  
所鋪成的險阻的道路，  
如今，噙着一把辛酸淚  
總算重又投入了慈母的懷抱……

我來了，

像一隻雁子  
帶着熱情的呼喚  
和輕清的孤影，  
從荒寒的無垠的漠地  
穿越過萬里長空，  
來歸到伙伴們的生動而歡愉的草隊裏。

我來了，

像隱僻的山谷中流出的  
一支冷冽的翻滾  
經過小河與大江  
乘着波濤的滑車  
奔流到浩淼的海洋裏。

我來了，

帶着悠久的遺憾  
悠久的愛慕的熱念。

我來了，

像一個宗教徒，  
捧着他虔敬的企盼，  
一步一步膜拜地

我來了，

帶着默默的驕傲  
和發自心底的  
不可遏止的歡笑……

我來了，

每個年青健壯的兒女的戀人呵！  
你沒有日夜地  
對我們唱着深摯熱情的歌，

伸展着那

長長的迷人的臂膀

歡迎着每個仰慕者，

而你，我親愛的河，你也一樣歡迎着我。

### 三、奔流

如同一個不懈的勞動者，  
河，永遠唱着歌子奔流——

你用稍微涼爽的  
柔軟滑潤的手，

為我洗着風塵的臉

和一些結了疤

又再度潰爛開來的創傷，

然後

讓我躺下來

躺在鬆軟的沙灘上

將養那長途奔波的勞頓。

你從遙遠的谷裏來，  
夾帶着細流  
夾帶着泥沙，  
以無所不納的大量

沒有休止地奔流。

河，流過夾谷  
夾谷為你開着道路，

河，流過山崖

山崖為歡迎而發出豪爽的玲瓏的確笑，

而當你流過

乾燥的沙土的河岸，  
你就用自己的乳汁灌溉它

使它變成肥沃的田畝。

輕盈地哼着甜蜜的催眠歌。

——於是  
你無比的魔力  
冲毀了河上的板橋  
冲走了河邊的巨石，  
冲開了所有一切阻礙着你道路的障礙，  
——河，你是大地的驕子  
沒有那種力量，可以比過你的酷愛自由！

架起牲口的廄棚，  
而後，用鐵打成犁鉗，  
用柳條編織成耙，  
開始墾拓起肥美的河岸。

從此，他們

讓汗珠培養着土壤  
讓世世代代的生活植根在河邊……

山洪暴發的時候  
你就像喝醉了酒一樣，

興奮地洶湧着

狂放地奔瀉着

一眨眼已滾過了幾十道山溝。

呵！  
河，流經我身邊  
河，流進我胸窩，  
清晨

露珠滴闌了花苞，

河水正像露珠

滋潤而且撫慰了我。

——於是  
人民從不知的地方來，  
相同植物附着於土地  
他們附着於你，附着於母親的河。  
他們在山上開鑿窑洞  
以躲避風雨和狼羣，  
又用秫秸混和泥土

被捲倒的山裏的林木  
逐着急流飄浮，  
農人們赤裸着紫銅色的身體  
彷彿掠取魚屬的水鳥  
敏捷地掠取着天然的木材……

不久，水漲了

你就像天真的孩子

完全忘懷了昨天的狂妄，  
又變得和善而快活，

平平穩穩地

清潑得勝如晶亮的鏡子。

河，辛勤地奔流

夾帶着細流  
夾帶着泥沙

以及自由的意志

直朝向浩闊的海洋滾去。

如同一個不懈的勞動者

河，永遠唱着歌子奔流……

以憂去憂如晶亮的鏡子。

#### 四、早晨

早啊，河！

當我扶着惺忪的眼

以最失去早耕那麼鮮健的心情

跑到你身邊的時候，

你也早醒過來

在揭開輕紗般的霧幔了，

一股清新的氣息

從河面撲來

歡迎着，並且擁抱着我。

在坡上  
牧羊人吹起嘹亮的口哨，  
羊羣就向風偃的草

各處顯現出來閃動的人影，  
我才知道，在這兒

我並不是起來得最早的一個。

河埠頭

毛驕豎著長耳

駛去了滿桶清水，

露河水的照映

女孩子們是擦淨了臉，梳順了烏亮的頭髮，

蹲在光滑的石頭上

在搓洗成堆的衣衫了。

一羣羣青年，

好比早晨的雀鳥

噪聒着、飛跳着

他們挾着那些光輝的書籍

和爬滿整齊的小字的筆記本

在匆匆的趕向禮堂去。

山溝裏

村童驅着牛犢

十一那綠土地一樣赭黃，

和土地親切合作的牛犢，

來到草地放牧；

在坡上

牧羊人吹起嘹亮的口哨，

羊羣就向風偃的草

仰着頭鳴叫着一齊隨而去，  
在後面，健跑的獵犬

忠實地守衛着牠們。

劃着兩道微迹的灰白的大路上

響過來一串鈴鐺，

大隊的驥子

抖動着和新娘一樣

裝飾得漂亮非凡的流蘇，

寬闊的背上

駛過來遠近四方所出產的日用的貨品。

廩頭廩處

那個落開了嘴巴

老是和藹地嘻笑着的將軍，

騎着他的菊花青

四蹄騰空地奔馳，

它馳過田壟，馳過沙灘，馳過急流的河面，

背後捲起一陣塵煙，

又向視限所不及的遠方疾逝。

早啊！

你健美的女孩子們，

你毛驕、牛犢和羊羣，

你生命力充沛的勤奮的青年，

你忠誠的和駒子，

你質朴而英勇的將軍，

你們都好呀！

你們這樣忙

而你們的精神就像早晨一樣蓬勃！

那邊——

在迷霧的山間後面

光芒璀璨的太陽起來了！

太陽照亮天空

太陽照亮田野

太陽照亮田地

太陽照亮天空

馬鈴花開放在崖邊，

彩羽的山雀

跳出牠那棘的窩  
飛鳴在河岸上；

原野

處女般發散出一種  
新鮮而酥解的香味，

人們

快播種吧  
大地正到她  
等待懷孕的春情期了。

看哪！

由於太陽

和這些太陽的兒女

艱辛的創造與開拓，

在這河邊

已綻展開來

一幅無比輝煌的新世紀的圖景了……

河邊的田地裏

孩子們正在撒弄肥料，  
發酵了的畜糞，  
舒散出濃重的

乾鶴和鹽濕的氣味  
令人作嘔的惡臭的氣味，

孩子們卻已望：

再臭些，再臭些！

——這是獻給土地的  
最豐盛的筵席  
最滋補的養料呵。

……然後

播種吧，

在辛勤開墾了的土地上

我們着手撒播各樣的種子——

播種吧，

在辛勤開墾了的土地上

我們着手撒播各樣的種子——

我們撒播高粱的種子

撒播小米和蕎麥的種子，

我們撒播西瓜的種子

撒播馬鈴薯和蘿蔔的種子，

我們撒播富有維他命C的番茄的種子，

我們撒播葫蘆、菠菜和辣椒的種子，

我們撒播各種瓜果的種子，豆類的種子。

我們撒播糧食的種子

撒播美麗的花的種子，

我們撒播勝利的種子，

光輝的真理的種子。

## 五、播種

農夫並駕着兩條黃牛  
在翻過了土的田裏  
將赭黃的土塊耙碎

而齊整，不往地

用耕耙的叱罵呼喝！

呵——

向前耙，向前耙

直到篤遠的雲端去……

和血汗浸透的幸福的種子……

塵沙也不再飛揚，  
X 河

如今你又多麼開闊寧靜哪！

呵  
趁著良好的季節  
我們播種吧！

## 六、黃昏

X 河

在你的懷抱裏  
生活是何等美好！

道路上沒有陷阱

黑夜裏沒有陌生人來敲門，  
說話是大聲的，  
歡笑是盡情的，  
工作忙碌而緊張，  
但誰都不要為明天的衣食去愁慮。

黃昏的帷幕將要垂落，  
人們跑出蟄伏了一天的窩洞，  
痛快地舒口氣，  
然後以輕緩的步子走向河邊。

天空高遠而澄碧，  
火黃的夕陽，  
像奔波倦乏的旅人，  
疲憊在火黃的山頭，  
大道上，  
就落了得得的馬蹄。

我們就能聽到  
如驟雨般要來的

狂熱的掌聲和狂熱的歌聲。

歸途上，

年青人把愉快的影子  
倒映在平滑的水面，  
把笑聲和歌聲  
輕盪在寧靜的空氣裏，  
把草鞋和跣赤的足印  
遺留在波狀的沙灘上。

公園裏的碧桃花開了

一團野火  
燃燒在深綠的林間，  
而梨花白得使人暈眩，  
樹脂的氣息又教你清醒，  
石凳上，草地上

人們蜂羣一樣簇聚着，  
他們多麼興奮又快活呀！  
——他們都有春天的臉，  
春天的靈魂，  
和桃花般盛開的熱情。

當暮色漸漸  
天上的星光次第閃亮，  
晚會的燈火  
也星光一樣閃亮了，  
遠遠地

我們就能聽到  
如驟雨般要來的

狂熱的掌聲和狂熱的歌聲。

歸途上，

我不忘記  
一個同伴高唱着「五月底夜」的歌聲，  
那輕鬆的綰想  
那迷惑的情調  
和那美麗的捲舌音  
怎樣使得曠野的靈魂也都顫動呵！

十一 X 河

溫柔的黃昏的河  
這正是為你而唱的戀歌！

## 七、故事

X 河

在你的身邊，  
在綠影婆娑的林蔭下  
在河邊的鬆軟的沙灘上  
在現代風的古樸的窯洞裏，  
我懷着敬慕和感奮  
會見過多少親愛的同志  
聽過他們多少血淚織成的故事呵——

我會聽老幹部  
講過翻雪山的時候



# 日星

鄭 田心

## 星

我愛聽那些不穩的狂怒的叫聲  
我把這當做人性，  
我把這看成人底美和人底真。

你，節女的心  
你，童真的眼睛

你啊，上帝的鑽石，仁者的智慧  
你啊，你藍天上的，發光的星星

你看着我們這里，

你每夜都看得那麼清楚

這些人底血腥的淫污，

這些易於搖落的人性，

這些醉漢們底混亂的腳步……：

你羞了嗎？你憤了嗎？你在噴恨嗎？

你啊！你有表情的星星

我明白了你們底心事

看啊，你們這些星星啊，

眨着這麼多不高興的眼睛。

歌

——贊 Y·L·

## 寄

有一靈魂  
跑來把我底門重重地敲打：

『啊，啊；你噴着愛情的詩人！

開一開你底門吧，  
只求你開一吓，一吓呀！

我們真燒得難過，  
我們真眼得難過，

我們感情被你底房子……

而我們却隔得這麼遠……

我們底誠誠的心弦

都為這人間蓄備了一大串曲調，

也為我們之間蓄備了親熱的交談……

然而，空氣阻塞了我們底喉嚨；

我們站在這條河的極端

彼此對望，彼此聚念，彼此因無聲而窒息……

我們為愛與恨所浸泡的感情物，

像壓抑的空氣

幾時才是它們爆炸的時節？

那時，人間只允許響着者底歌聲。

啊，啊，啊……詩人！

快我們進來吧！……！

啊，啊……不然，

也得請你向人們說：

## 靈魂的敲門

一個荒唐的夜半

我愛愛情的如海我傾注  
我愛這裡的沒有修飾的靈魂  
我喜歡愛得純青如火

砍掉那些開鎗的手！

假若我可以躺臥在綠草上

我首先不要殺人的鎗，  
人們不再為什麼而流出自已可貴的血……

啊，啊，你唱着愛情的詩人！  
啊，啊，聽吧！我們在哭啊……  
啊，啊，我們等着你哩……  
啊，啊……』

我紅色的心瓣可以通亮地袒露……  
假若我可以浮葉圓在碧清的湖心  
而天空乾淨得沒有一點殘雲……

我要吹走那些專橫的腦殼  
也要摘掉它裏面的有毒的慾念……

隔幾天，他們又來了！  
隔幾天，他們又來了！  
在荒唐的夜半  
一次又一次

假若春風是我底手  
野花是我底理想  
而我可以自由地行動，  
可以把理想自由地開放……

那麼，  
我們的心胸如望水  
我們都純白得像小孩  
生活就是快活，就是歌唱……

隔幾天，他們又來了！  
隔幾天，他們又來了！  
在荒唐的夜半  
一次又一次

假若河流是詩  
月夜是沒有彈過的豎琴……

而我聽，  
我要去撥動那月色的豎琴  
譜着河流底詩

## 童歌

那樣，

發出另一種最高的，最純的，  
最想像的音樂……

# 江畔吟 二章 蘆荻

## (一) 蓼

深秋的日子  
我走過江岸  
江岸搖曳着一叢叢紅蓼

我愛蓼花底淡漠的顏色  
它生長在寂寞裏  
在寂寞的秋光裏  
它沒有傍富貴人家的栽植

我是一個流浪的少年人  
我有著人世底深深的哀怨  
我愛蓼花  
如同愛我自己

我踏着江岸的碎石  
聽着我底獨來獨往的步伐  
和秋風擦過蓼葉的音響  
我的眼前又擺着一個最寬廣的世界

## (二) 竹林

我厭棄頹俗的生命  
我須要一個潔淨的靈魂  
我漫步在：  
一個葱蘚茂密的竹林  
這兒，竹葉長得青又青  
竹竿長得直又直  
我想，年輕的生命  
要比竹葉更青  
年輕的心腸要比竹竿更直  
我不喜歡攀藤蔓向大樹攀援  
我愛生命底不屈的勁挺

一九四二年十一月十八日

# 我得到了啓示

侯唯勳

## 我得到了啓示

嘆，冷靜的凝望

並沒顧慮會丟炸彈的

癡呆的光景，

好比面對和自己無關的

一幅畫圖里的故事。

爲了不暴露目標，  
你把狙架却在草里  
機警地潛伏在  
那被掩護着

垂滴着岩淚

只有獸跡的淺岩層下了。

嘿，多優越呢！

難道隱藏了變起就够了？

從涼指簫一瞥，  
「哦，偵察機！」

就像走到地畔，  
立地辨別出來這是數子，  
那穗實被散的是糜子一樣。

我笑了，  
豎起姆指自語：  
『讓地球翻滾得更厲害些吧。  
中國人底脚底，  
已經滿有着磁力！』

看她笑嘻嘻地，  
養着一對小眼睛，  
她儂似地

相同在田里耕耘倦了，  
坐在大樹蔭裏，  
抽一枝烟那麼自然。

她轉身被山頭割斷了  
呀，天氣很好  
你呵，一個伸展挺直站着，  
打着不耐煩的呵欠，  
跟着隊伍

勇敢的向戰爭。

小驕駒呢，  
不過故意的拖延一陣，  
或是一些嫩甜草正給嘴喰，  
牠執拗不過草騎（註）的  
慈愛的呼喚，  
向身邊歡跳來了。

端的，我看見了你，

猛驟的驚慌了，

扯着臉蛋苦思索，

啊！嘿味給下，笑了，

嘿嘿，真是

於袋在臀部褲帶上刻着……

四二·「一·二八」夜。

草驥，沒要嘆息

又從右肩回望了，

牽掛小駒的老人家，

恐怕他在曠野里迷失了路，

『哪八！；哪八！』

以老邁的顫音，  
召喚牠跟隨在就近。

萬聲耳熟能熟的草騎，

嗅着兒子的乳香氣息，  
就像重負輕減，  
愉快的脚步緊加了。

那裡像支差的被驅迫？

已經使你感激了吧？  
不受皮鞭無情的抽打，  
進去是

一擊一次無聲的淚呀！

呵，你關切兒子前途的遠慮，  
將是浪費。

這支軍隊是勞力的，  
要使人不再做鄉底勞役，

你底職責  
去交卸給機器。

你，  
老老實實說吧，  
雖說是牲口  
已經等於  
我家庭一口人啦，  
在我爸爸的手裏，  
我是孩子，  
你是好牛犢（註）  
他教會我耕耘，  
他繼初寫幌頭給你。

此刻從妻子身上，  
又見自己鞍馱未加的稚齡了，  
瘦弱咩！  
那如現在筋頭破一蹶扒，  
就得服役……

回憶是可怕的，

不覺加添上憂鬱，

他命定地想，

不可避免呵，  
自己的輓具也是兒子的。

楊兵任你緩步。  
多心的老人，

又駐腳召喚着，

雖說叱責，

却是很和氣的口吻呀！

「啊！來吧，

淘氣鬼，落伍了，

會報應的糖念呢！」

註：草騎即母駕

## 大黃牛，走吧

聽話，

和他擔任護送的傷兵，  
談的多麼和氣，  
扶侍的周到

大黃牛，

走吧！

我真歡喜的這一

牛皮襯子

不過是空對你嚇嚇，

都該沒有忘記  
一次  
別扭了，  
我氣惱得含淚摸你，  
媽媽趕走我  
爬伏在你頸項上，  
推摩着受了委曲的你哭泣。

## 不要高岗

在我們，有兩件事情：

小販呀！你不要來！

太陽呀，你不要下山！

他餓知道了：我們是  
什麼都要吃的，  
只要能使我飽一點的呀。

你看，那個小販，  
用手指誘惑地翻着，  
筐里的食品，  
睜着眼故意地把食品捧出，  
故意地自己嚥着吃。

小販，你去吧，  
我沒錢買，  
食品是能够使我飽一點的，  
可是我的錢被搜了，  
就算是再貴十倍我也要買，  
可是我的錢被搜了。

小販呀，你不要來，  
讓我安寧地餓着，挨着。。  
太陽不要下山，  
因爲我們冷，  
解去了我們的大衣，  
也最後地解去我們襯衣，  
在這一個四面吹風的祠屋里，  
你們只丟給了幾束乾草！

自從我受了一頓不給吃的懲罰，  
我不敢用粗聲大氣

呵斥你，

沒以指甲  
彈觸過你。

不要怪我，  
信任我吧。

我還想對你加害，  
哦，沒錯，  
那絲絲響震的，  
是一盤盤的鐵絲呀！

多虧你  
出力往回鬼戰呀！

車輪轆轤的轆過大路，  
軋底腳踏碎塵土里的黃昏，

牠有轍印

都有脚跡

在這一段艱苦的路上  
都有在留的。

滿意呢，  
拉驕你也有功勞呢。

註：奸牛之即公牛。  
四二二一、二六、清早

大黃牛，  
走吧！

不要太緩慢了妙，  
趕太陽過山，

回到家裏，  
在牠鬼上坡的時候，

我接緊你。

對啦，  
忘掉告訴你啊！

我們  
不讓電流通過牠——  
鉗斷敵人底牒子

收回來啦

# 當年小唱

孫藝秋

(當年，我奴隸的身體，流浪在，一片荒原上。)

那裏，風亦荒涼，雨亦荒涼……

我有無數的夢幻，在那草原上開花。都帶著草原的氣息，都帶著草原的風沙……

## 一、騎士與詩人

父親有一匹黑色馬，父親愛馬，父親騎着馬在草原上奔跑，像一個勇敢的哥薩克。使我羨慕而又嫉妒……

我喜歡穿短祫裝，並且在教科書上畫滿了各樣的馬。我有一把小刀，它明亮得像少女們的鏡子。

那些騎兵朋友都已衰老，我的歌聲，不配唱給這片草原啊！……

## 一、朋友

在思想的園地中，揀點我所有的花朵。有一朵永遠開放着的素白的花，是用友誼的花瓣組成的「回憶」。屹立在魂魄的面前向我微笑的，是一個粗壯的朋友。當我在悲哀的時候，他便舉起他的手鎗向我喊道：「不知道什麼叫悲哀！」

十四年後，我又走過那片草原。我打着一匹快馬在風雨裏奔跑，經過騎兵營的門前。

在那草原上，我們結成最好的朋友時，他已是個中年人了！寬膀子，高個兒，黝黑的皮膚，坐在冬天的太陽光下讀公案。

他教我騎馬，

打鎗……

有的時候，我們亦到草原上打野禽。

夏天來時，

他教我游泳，

是在草原上唯有的一條溫柔的河裏。

晚上坐在燈下給我說故事，  
我們都崇拜着黃天霸，

和徐良……

他龐大的身影在牆壁上跳動，

挺着眉毛鼓着腮。

我像一頭小豬一樣蹲在椅子上，  
安靜而又緊張的聆聽着。

如果有人懷戀過往，

他的過往一定幸福。

那些日子給我的童年塗上光彩，  
我和你像一條可愛的小魚。

大朋友有一位愛人，

是一個暗娼。

他時常偷偷的到愛人那裏去，  
晚上在自己的被子裏塞一個枕頭。

我最明白他的秘密，  
我愛他，亦了解他。

他同別人說：  
——一個流浪漢多痛苦啊！

我不怕草原對我做無情的陌生。  
只怕草原的聲音，  
低低的呼喚我的乳名……

但我知道他生來就不缺什麼天空的。

有一天他突然告訴我：

——快要見不到我了！

我跳着，我眼裏噙滿了淚。

但他低着頭擦他的手鎗，

不理我，小不願我……

第二天，人們都嘆息着說他的故事：

他有一個當騎兵的情敵，

昨天夜裏，他們用手鎗爭奪愛情。

他打死了一個騎兵，

騎兵們追着他一直到那條河邊。

他跳進了那條溫柔的河流，

把他的血流在岸上。

十四年後，

我又涉過那條溫柔的河。

秋風吹着原上的枯草，  
遠處牧人的歌聲還和十四年前一樣。

我已和不出歌唱，  
我騎馬向落日飛馳。  
向無邊草原的懷抱，  
向我靈魂的故居。

夜晚投宿在荒村裏，  
像一步走進了幼時的領域。  
聽着熟習的狼吠，  
熟習的牧歌。

我的靈魂像草原一樣遼闊，  
像是草原的聲音，  
向負責的浪子安慰……

三一、九、三十夜

航行及其他

胡  
指

# 航 行

煩惱的雨啊  
好比籠織的門籠一樣  
阻礙了我們直眼睛  
不能讓我們飽養一頓

淋濕了我們剛灰布軍衣  
我們有三段之二的兵隊  
是減着半塊在沒有頂篷的船板上的  
你看那從半塊邊緣墮落的雨水……  
把我們底脊背和屁股全淋得透濕了呀  
誰甘願明天穿七濕兩漏的軍衣

卷之三

不在約利恆城  
不是以色列底後裔  
沒有聖母馬利亞

這永遠接壤天邊的湖呀  
我們感到了滿腹的奇異  
記得一小時候  
我們底老祖母  
會向我們講述了多少遍洞庭湖中出強盜的故事哩

沾染着聖潔的血液的  
不是馬槽  
予誰始以難忍納苦難  
不是凜冽的風雪  
是在

城燃着流火的仇敵底鐵翼下  
撞倒的雌雞者之隙縫中

……我們衆多的兵隊  
不是乘坐在那簇着翠碧冠冕的小洋船上的  
哪上都是是官和他底眷屬  
和一批去繁榮長沙市面的商人  
而擠擠縮縮裝做着我們成千的兵隊的  
是四隻笨重的白木船  
他們都拖拉在小火輪底尾巴上……

不能讓我們敵開那過分讓污了的車  
來撞死那吸吮着我們血汗的虱子  
我們會不停歇地走了多少路程呢  
把四川境內的不提 蘇說  
從三斗到津市

昏暗 燈息而悶熱的防空洞誕生了

誕生了中華民族底新生代

祖國底

(我們隔著一層鐵絲窗)  
但他不再像四年前那般憂鬱

高射砲底高歌……

當人聲中傳出了母性與益時的苦叫

男人全迴避了眼睛地擠了開去

接見

從人頭上跳躍地傳遞而來……

金與婦人們底身子當做了帷帳……

於是衆人所期待的喜訊降臨了……

被孕育於苦難歲月里的新人類

呐喊地滾進了戰鬥的世界……

而惡毒的鐵翼聲尙肆虐地震盪於頭頂

而誕生於防空洞底我們底人之子

第一面接觸這世界的

是敵人底飛機

炸彈

機關鎗底毒火……

是

戰鬥的

「找了三個多月坡  
我才知道你在這里……」

獄卒底眼睛盯着我們  
像兩堆閃爍的鬼火

「聽……」

他點了頭顱 又輕微地笑了

於是跟着獄卒進去了

我又說：「朋友們

都在多方地為你設法哩。」

「不要緊的，只要咱們在里邊

還能瞧見飛機和炸彈底聲音……」

「那麼，就是無辜地受着苦楚

都甘願的。」我這樣想着，但未說出

於是跟着獄卒出來了

## 本社遷移通告

本社於即日起遷至「桂林建幹路六台北里五十三號」辦公，倘蒙各方  
賜件請改寄新址為荷。

詩創作社啓十二月二十日

報  
信  
者

方  
然

1  
睜大了眼睛呀，  
別失去了方向，  
別讓我落在敵人底手上！

2  
我同它一起  
血裏打滾三個年頭……

3  
我們是一片黑雲，  
在狂風里飛奔，滾轉，  
我失去知覺了，  
我只聽到黑夜，  
呼嘯着奔騰過去了，  
我彷彿覺着黑夜，在燃燒着無邊的火燄！

4  
你底肚子沒有飽；

你底汗水沒有乾，

你底脊上的肉快要爛到骨頭了，

而今夜你要背著我拚命地飛奔，

我底白馬喫！

5  
大風來了，  
別讓細砂與  
你長長的鬃毛蒙住你底眼睛；  
大雨來了，  
別讓石子爛泥  
滑倒你底鐵蹄；  
別讓閃電驚嚇了你；  
如果敵人底鎗彈  
穿透我底胸膛，  
我一定還是緊緊地  
摟住你底頸項；  
用盡最後一口氣，  
你要掉頭飛快地把我背回來，

6  
我底命運！

7  
太陽出來了，  
太陽在山頂上出來。  
我站在太陽底前面。  
我喘息着，

我是怎樣地抽打著我底馬頭，

- 我專昂頭盡力喊呀，  
彷彿在我下面  
有無數萬人靜靜地  
仰望着，傾聽着。
- 6  
我來報信，  
我來傳話！  
就在昨天夜里，  
我們底大隊人馬野，  
就從冰上開過去了，  
開過湯河！  
你們沒看到  
那長長的火把嗎？  
就在敵人對面的山上燒！
- 7  
姑娘，  
趕快捧出黑豆餽饂我底馬吧！  
嗨，你在開水里還放上糖！  
我記不清楚，  
誰是你底「精郎」，  
你見到他，  
你日夜盼望着的去呵，  
你沒有牙齒的老村長，  
流淚擁抱我吧！  
我們底隊伍，  
里面有你們底兒孫的隊伍，  
就要從這里經過了！
- 8  
那邊，敵人，  
燒死了老婆子，  
拷打死我們底同志，  
宰了我們底牛，  
我們底同志被挖去了眼瞼，  
牙齒啃着地等待着我們。  
我們今夜  
在那里舉行夜祭！  
聽着鎗聲吧！
- 9  
太陽出來多高了，  
羊羣從我身旁走過，  
用驚異的小眼睛  
望着我的高頭大馬，  
一隻母羊沿路滴着乳汁，  
我凝望着，  
我好像在想或是回憶甚麼——  
呵，我翻身上馬，  
我瘦勒着繩繩抽打了，  
我要奔回去了，  
那噴着霧的山溝了，  
我底槍彈還是一顆也未發出呀……
- 10  
孩子們走開，  
讓我上馬！  
看，我多神氣！  
再過幾年，  
你們才能像我這樣呀！
- 11  
11

基  
督

耳  
鯀

麥青

當「以色列」人受苦的日子  
他降生了，在「伯利恆」城。  
那年青的母親——

痛苦着的「馬利亞」  
用自己的熱血和熱淚  
洗浴了嬰孩的胎身。

當「以色列」人受苦的日子  
他降生了，在「伯利恆」城。  
那年青的母親——  
痛苦着的「馬利亞」，  
用自己的熱血和熱淚  
洗浴了嬰孩的胎身。

就在那瘋狂的客歲上

就在那窮陋的客棧，  
就在傾斜的馬槽，  
在聖母痛苦地呻吟下面，  
「基督」睜開人世的眼睛；  
他的最初的入世的哭聲。  
被驚醒了，不少睡着的旅客啊！

爲着躲避暴君對嬰兒的捕殺，  
他在聖母的懷抱裏。  
星夜逃出兵甲封鎖的城門。  
他們流亡在祖國的草原，  
與艱苦多難的歲月同進，  
太陽，星辰，風雨，露雪。  
給他的生命，渲染了光輝和彩色。

微長文

在那善人與惡人的中間，  
他長大起來了——  
在那狡猾的人與誠實的人中間  
他的眼睛看見了人世的痛苦——  
惡人握着權柄  
善良的垂頭不出聲：  
游手好閒的享受珍寶，  
辛苦勞動的錢塞交迫……  
於是 he 要「裁判」這世界，  
他舉起了「愛」的旗幟，  
傳佈新的「天國福音」的道。  
他走到海邊，  
對那撒網捕魚的人說：  
「收了你們的魚網，  
不要捉水中的魚蝦，  
跟我來！」  
去把自己的兄弟網起，  
從那滔浪滔濤的苦海。

在那善人與

戀人的中間

「放下你們的耕牛，  
丟開那袋裏的麥種。」

跟我來——  
去攀那生滿荆棘的

人類  
精神  
廣  
荒  
地

他也向那青翠的山林招手，呼喚那次着魔的牧人。

「親愛的牧羊人，  
撒放開你主人的羊羣。」

讓它們自由  
跟我來——  
用你的美好

吹響「天國的福音」

連那收稅吏都沒丟棄，  
他用那憐憫的語言對他

——你是一「罪」的人！

快丟開你罪惡的錢袋，  
跟我來——

去以那些財主們的租稅，  
因為他們的財富，  
都是用黑的心計賺騙而來。」

他呼喚了園丁

他約會了工匠  
他聚集了，靠手，盡力氣  
掙飯喫的人們，  
誠懇地向他們，

傳佈了「愛」的福音。

於是，那打魚的，收了網；

於是，那種田的，丟下犁；  
於是，那牧羊的，放開羊；

於是，那收稅吏也將錢袋拋棄！

於是他們舉着「愛」的旗幟，  
以「基督」的名義來號召——  
在那病痛和罪惡統治的人間

不會止息地奔走呼叫我。

他們從城市到鄉鎮，  
經過沒有人煙的區域，  
到那有人類生活的地方。

他們在霜露的草野睡眠，

飲水，休息在青色的古井旁邊。

後來，他們走到的地方，  
自動地為他們打開：

那些善良的婦女，

也都微笑地將他們迎接，  
為他們燒了熱水洗腳。

親手為他們塗上香的膏油。

他到處醫治病有病痛的人。

他說：我要叫瞎子看見，  
我要命跛子行走；

愚鈍的變化聰明；

癱瘓的挺直腰，……

——而一切也都如他所說的。

他的言語，使患麻瘋的清潔——

他的祝福，使孱弱的健康！

他的咒詛，驅除惡鬼附身的人——

魔鬼離開病人身體，  
逃入猪羊畜牲之羣。

他走到橄欖山上傳他的道，  
像一位至高至尊的神。

聽他的人羣，像夜晚的海——

那都是些飽嘗辛酸的人們。

他高聲地宣言：

「那有孩子般天真的人有福了。  
因為，『天國』是他們的。」

他堅決地訴說：  
「愛自己兄弟如愛手足的有福了！  
因為，他們必得安寧的靈魂！」

他又把少數的魚和麥餅，  
分散給饑餓的羣衆，

他們所得的恰如所需，  
不多也不少是那麼均勻。

衆人就為這一點「公平」而歡喜，  
於是呼歎的聲音，

震動了黃昏的山谷，  
從四處響應着迴聲！

他又走到「聖殿」裏去，  
驅逐了那裏「上帝」發財的人：

他踢去他們的錢櫃，  
放走他們的鴿子羣。

他嘲刺着搥胸禱禱的偽善者：

「你們假冒為善的人呵！  
你們熟讀了摩西的『十大誡律』，

所行的却違犯兩個五條！」

於是他的名聲傳遍八方，  
凡是有人煙的地方，  
因聞他的名字發了光；  
靈魂的深處發生了理想。

然而那些法利賽人，  
却毒恨他如同毒恨善行！  
那魔鬼更深深地嫉妒他，  
怨恨他到的地方，  
自己就無處藏身。

套在他長髮的頭上。  
他們還威逼他背負着，  
那位沉重的，就要釘死自己的十字架！

## 代郵

於是，那些財主，  
那些僥幸的一法利賽人，  
那些靠「上帝」發財的人，  
沒有孩子天真無邪的人，  
仇恨及陷害自己兄弟的人，  
便誣陷也是那教徒，  
說他要做「以色列」人的王，  
爲着加了他罪名，  
便能釘他到十字架上！

最後在那「紅沙之地」，  
基督被釘在十字架上了，  
他的鮮血一滴一滴地滴落；  
漫灑了「以色列」人的土壤。  
直到他受盡了苦難，他死了。  
但他留下了驚人的預言：

「我必復活！」

我終永生！  
最後的裁判歸於我！」

於是他們便用犯罪所得的金錢，  
收買了他的不肖的門徒——  
出賣靈魂的猶大。  
在一個黃昏，用纏嘴的綽號，  
命那武裝的甲兵，  
把基督像盜賊般捉到。

那聲音響亮而洪大  
如同天裂地破。  
他的朋友聽見，都歡喜！  
他的仇敵聽見，都害怕！

4. 陸斐兄轉嚴先生：那篇叫做什麼的戀歌，因  
經過天曉得的三次手續，以至於此，非弟之  
罪也，乞諒。你已遠遊回家否？斐兄身體如何？盼告。尊集一月可出版，一切都依兄計  
劃。盼賜稿。又，「戀歌」擬另印單行本。  
5. 唯、立、原、三兄：大函拜悉。原因大致是  
與「兄」的最近一篇一樣的，請勿怪。唯兄的  
集子，決遵所囑進行，那篇「爲了，爲了」  
的題目，恐又不妥，怎辦呢？盼告。

就在那時候，  
他的忠實的門徒  
也正蒙着黑的面紗，  
他們以基督的名義說：  
「基督流了血，  
天國就要降臨了！」  
他們擁送他到公堂，  
他們用浸水的繩子，  
祕密地拷打他！  
他們用罪惡的毒語。  
公開地污辱他！  
他們把帶刺的藤，編成花圈，

# 古寺·漫步哨

晏明

## 古寺

寺院曾經是繁榮的，  
但如今却荒漠了。

### ——戰地詩草之十七

那飛舞在深黃的禾海里的禾雀，  
和那停歇在溪邊的叢林里的黃鸝，  
向我們在清脆的、細細的訴說——  
這寺院的古老呵！  
這寺院的頹廢呵！

曾經有著一批結實的壯年人來到寺院，  
曾經有著一批秀麗的村姑們來到寺院，  
曾經有著一批苦窮的游擊隊來到寺院，  
呵，他們是被粗粗的繩索捆綁着的，  
他們，那些善良的中國草原之子女呵！

被狠毒的鞭撻了，

他們沒有飛出一絲咒罵的唾沫；  
被凌辱的姦淫了，  
他們沒有飛出一絲咒罵的唾沫；  
被活活的埋葬了，  
他們沒有飛出一絲咒罵的唾沫。！！

——我們底隊伍開進來了，  
我們以太多的猛勇撕毀了  
安插在那寺院的「大雄殿」的毒罌  
的太陽旗

我們駐在這古老的寺廟的神殿了，

價我們又是如何地盼望啊，

那潔白天潔的老僧和一香的農民的歸來呵

誰又能否認這歷史的古朽的傳說呢？

寺院的每一塊脫落的磚瓦都印有著

尉遲公的光亮的名字……

呵！審判吧，讓那些泥塑的鍍金的  
菩薩審判！  
呵！那些無辜的，白白的被迫害了的，  
那些農民們的善良的靈魂，  
竟不能發出微弱的呻吟與呼喚麼！

——我們就這樣的守候在這古寺的四周，  
天天，我們傾聽着：

禾雀和黃鸝的訴說……

啊！

綠色而斑白的禾雀呵！  
淺黃而淡灰的黃鸝呵！

你圓潤而嘹亮的，殷切的訴說——  
使我們，挺進弟兄的心肺的深處感

受到劇烈的難安的震盪。  
呵，如果，我們還能把唐朝的光輝

的歷史銘刻在肺腑，  
呵！如果，我們還能把周邊的勇猛

的影子珍藏在身邊，  
禾雀呵！黃鸝呵！

我們願以殷紅的血和火熱的淚  
在這殘廢的古老的四野灑濺出悠遠的，

安寧的，自由的鮮花……  
一九四二、十、鄂中前線。

## 徒步哨

——戰地詩草之十三

又恢復了它那個強的彩色的排列麼？  
那江河，綠色的江河又寧靜的開始了  
它那緩和的流洩麼？……

呵！而弟兄們有時卻是如此厭倦的，  
張望着徒步哨的急遽的行走。

為什麼呢？那傳遞「作戰命令」的  
白色的壯馬止息了牠的奔馳？

請快些，把我們弟兄們的消息的，  
你神祕的，讀做探不能猜測的，

你素樸的我們弟兄們的情感的傳遞者呵！

呵！徒步哨呵！

請快些，把我們弟兄們的家族的，  
殷殷的希望遞送來吧。

請快些，把我們弟兄們的情人的，  
細細的叮嚀遞送來吧。

呵，大後方，那被縱火的精靈燒殺了的，  
那些建築物……

白馬飛馳過來；  
把火熱的機密的「作戰命令」

遞送到隊長的粗大的手掌里。

一九四二、十、鄂中前線。

## 長編童話詩：

梅志著

一個偶然跳到這世界上來的小麵人，他讚美自己的人生，他追求遠大的理想，但逃過了一重一重的危險以後，終於在自傲自滿的疎忽中間造成了一個悲劇。這是傳說的故事，但作者却用真切的感覺或現實的內容給與了活潑添載的生命！生動滿顯，能夠啟發小讀者們的感覺力和認識力，但寓意深長，也值得大讀者一讀。前在「青年文藝」連載，甚得讀者愛好，現由露珠社用上等南紙印成單本，由木刻家溫濤設計封面並刻插圖多幅，即日出版，由桂林三戶圖書社總經售。

# 獸

## 隊

## 厂 民

喔，這原來是獸隊——

這是以最大的堅忍獸負着夜  
獸着夜一樣深的人民的苦難  
而艱辛地向前跋涉的獸隊。

我全忘了昨夜的寒冷和噩夢了，

活潑就像只在陽光裏呼吸  
撥着金色的柔波而歡快地歌唱。

### 驟駿的獸隊的行列

如同戰勝歸來的軍旅

輕捷地走過我面前，

牠們背部的灰毛凝着白霜

善良的蹊路上垂掛着冰柱，

朱色的流蘇輕拂在頰邊

而細小的步子走得那麼雄健，

——牠們像並未在寒冷的黑夜走過，

而它，則是對於長夜的無情的鞭撻吧！

牧鞭又一次暴怒地抽響着，

我像被敲着背脊的感到惊悚

「啪——啪——」

牧人將長鞭插在頸間，

讓鬚鬚上的霜花溶成水珠

滴到半敞着光板皮襖的胸前，

會摸索過山谷之夜的雙眼

在陽光裏變成細縫

牠們如此威武又舒齊

那樣子真教人嫉妒與熱愛啊，

——於是，我加紧脚步

和他們並列着，一起行進在

這洒滿早晨的陽光的塵土路上……

一九四二·一·一四·

「鞦韆的鞦韆呀」  
是什麼聲響呀

從陰森的谷底升起  
把我恐怖的酣夢驚醒，

那鞦韆不斷地抽搐着，  
空氣和山谷都像被撕得裂開了；

不久，金屬的鐘鐺的聲音  
和畜生的鳴叫傳來……



我民生活就能躊躇着  
飛向智慧的高峯

## 距 離

同志，來！  
談談吧

你坐在淡水邊  
我躺在黃河岸  
叫我們火熱的話  
換着手在我們藍色的高天。

跳舞吧

我們底兩顆心

沒有距離呀  
距離，同志  
那是罪惡的

欺騙的深谷呀

## 野花和絃琴

野花會醉人呀  
絃子也會醉人呀

野花悽了孕

就枯落了

絃琴響着最高時

訴說最美麗的哀歌時

也是沙啞的呀

我說：  
最香的花是枯落了的  
最響的歌是無聲的呀

# 向 河 畔 投 遺

林 風

不知

河畔可仍長起野草？  
(它是常常地被燒着呵！)

而相信那些被燒灼的，  
呼吸於火里  
會生出開張熾熱吧！

那河畔的黃苔，

原是愁黯日子里最大的啓示，

——朋友！

你當不致

唉氣吧！

我是爲了珍愛我們往日的故事，  
我是爲了強調我們的明天呵！

那末你在歷史的門檻上，  
將以怎樣的步姿踏過它啊？

11

河畔明亮的眸子呵！  
仍如黑茫茫的海里座燈塔，  
點燃了熱情的表情麼？

還是以憂抑的歌，  
把熱情的淚水，  
哺育消極的種子，  
笑向那第三個春天呢？

河畔明亮的眸子呵！

在沒止息的風暴中，  
我永懷着一把友愛的烈火，  
爲你，也爲人們祝了福。

並在沒止息的風暴中，

我永懷着一把友愛的烈火，  
走上了人類歷史的跑道。

河畔明亮的眸子呵！

你呢？！  
懷念我嗎？

# 溪流

因 蘭

行者告訴我——

這只是一個寬闊的溝渠呵

雨水 淋浴了公路

便向這裏滴下……

昨夜，——  
夜雨踏進大地的門檻時  
我看見——

你，溪流

你底世界也有一個黃昏  
比陸上的更清，更美

你映着——

農夫荷新稻走過

你映着——

他底襯衣角飄動

你映着——

農婦招手，呼喚他回來

牛是這樣忠實地戀你

牛，疲倦了

便向你「喘息」走來，躺下

樹，田和墾

還有藍天

都將你

當作老家

潛入

你底世界，不言不語

彷彿你們也知道夜來  
是睡的時刻了

你又美麗  
你又恩惠  
誰向你伸手  
你便在他底掌上  
放置一些愉快  
……我是滿載着愉快回來的呵  
我回來  
我凝視我底臥床  
這臥床，不就是溪流的石底呵  
我躺下，不言不語  
(這時，我只是一隻草……)

× × ×

行者走遠了。

溪流向我說話——

你恨人

像你愛人一樣容易，一樣厲害

昨夜，你看了我

今晨，你為愛我而來

你却又開始恨了……

你沒有看見霧麼？

霧呀——

全國埋葬一切形體的毒藥呵

看看一丈遠的樹吧

看的見嗎？

就是——染盡了你草鞋的青草

不還是那般青翠？

我，還是我，溪流。

一樣流，一樣懷抱

只是我和你，

多了一層霧呵

請挨近我，我

願意你從我這裏

取去一杯

把牠帶到沒有霧的地方去

看看吧……

# 貨郎挑

蘇金傘

布郎鼓的聲音，  
爲靜止的鄉村，  
發上悸動的心臟。  
而泊着野風的小巷，  
由於鼓聲的膨脹，  
脈搏突跳起來了。

有多少大門，  
哪一個大門裏，  
有該出嫁的姑娘。  
——而這  
正是布郎鼓悸動的根源。

面布郎鼓  
震撼閩女們的心悸動；  
使她們想起出嫁的日子，  
彷彿着這缺少甚麼嫁妝，  
怎樣向她們報告。  
——會見過面的  
她來的丈夫的聲音。

鄉村比城市，  
永遠是絕望的賽跑者。  
賴貨郎挑的援助，  
還勉強不至於棄權。  
他帶來過時的花燙品，  
變黃的模子，  
和另外一些城市的簪子，  
而在鄉下却是最時髦的。

但僅有些  
一聽見布郎鼓的聲音，  
就哭泣了。  
她的媽媽  
不能爲她買一根素花線，

或一盒最下等的麪粉。

但貨郎挑  
並非爲這些門戶而生存，  
所以也不會到這些門前  
多所盤桓。

而賣華高大的門第呢，  
對於布郎鼓的聲音，  
却又極爲淡漠，  
因爲那貨色，  
實在不值一瞧呀。

所以，貨郎挑  
像淺淺裏的游魚，  
既吞拿不到巨波闊浪，  
也未能給人以鮮肥的品味。  
雖然給鄉村以救援，  
但和城市相比，  
仍然是絕望的賽跑者。

貨郎挑  
知道附近每一個村莊裏

## 夏 晨

李源棲

從麻雀的吱鳴中驚醒  
舒適地呼吸着牽牛花的清香  
我走向郊野

晶潔的露珠潤濕着腳趾  
菜蔬鋪成一片青綠的顏色  
托着那鑽起晨光的桃色花瓣  
幾個農夫在迅速拔草一聲不響

一九四一、五、十一、晨

## 火車懷念者

郭尼迪

在這城市里他住得太久了，  
旅客的心正被遠方的景物所曳引去——  
單調寂寞的日子呵，  
室內的視覺是這樣地感到狹仄，  
而牆上却掛着一片無秩序的噴墨；  
現在，他沉浸在記憶的瞑想里，  
吸引去他的心的是一輛火車。

像一些粗獷的山民們一樣，  
它對火車也很陌生了，  
可是在他的印象里閃出來的影子  
却仍是無比地熟識親切。  
雖則外邊是深沉的黑夜，  
並且隔地落着霏霏的雨，  
他也想打一頂雨傘出門，  
借人家屋邊里射出來的燈光，  
趕到他假想的車站上，  
匆促地搭最後的一列車到遠方去……

他好久沒有聽到火車的愉快的叫喊了，  
他想念着  
從車廂里可以望到的明快的河流，  
純淨的藍色的天穹；  
甚至車站上一個站員  
揮一揮紅旗的無味的姿勢  
他也同樣地會感到歡喜！  
如果真有一輛火車開到，  
他會瘋狂地從人羣里擠上去，  
即使被火車撞死他在綠色的原野里，  
他不會怨，他是願意這樣死去的。

終於有一天要傾斜地倒下，  
被遺棄在一旁再待着修理。……

他的臉變得可怕地蒼白，

他的自由被禁錮在狹仄的室內！

旅客是多麼渴念着火車呵！

欺騙着人們的希望和幸福

從這一個城鎮到另一個城鎮的火車！

帶負瘠饑的食糧

去解救某一個地方的飢荒和貧窮的火車；

裝列着戰鬥的士兵

赴前方完成自由獨立的任務的火車；

即使人們沉睡在夢里的時候，

火車也愉快地叫喊着，

在它的生命歷程上，

一息不停地在向前推進呵！

# 瘋婦人

郭小川

假如愛只使我哭泣

逢美

她又把土色短襪扯下來，

她瘋了，  
她瘋了。

她又把手腕上的銀鐲掉掉，

她身上什麼也不穿，光光的。  
那紅色的，狂亂轉動的眼睛，  
那披散着的長髮，下墜的髮髻，  
那急劇亂跳的嘴脣，  
那無節奏的舞動的手，  
那鷄爪般抓打的手，  
那狼嚎似的叫喊……

她答丈夫叫……「日本鬼子」，

她指着她的女孩子罵……「狗×的！」

她向天空放聲呼喚……  
「來，來，來！我不怕你們？」

她像野獸似的撲過去，

她像風一樣的掃過去，  
她敵視一切！丈天，孩子，牆，大樹和什物……

她野獸性地擊打着，漫跑着，  
她手出血了，腳出血了，

腳蹄也出血了。

她哭了，

（那是世界最不祥的調子）

她笑的把髮髻撕開，  
她又把小腳上的紅鞋撕開，

假如愛只使我哭泣  
逢美

假如愛只使我哭泣，

那麼讓我愛我底仇恨，

假如在這地上，  
生命在春天裏枯萎了，

那麼讓我死在這地上，

用我底血

安慰這恥辱的大地。

……爲了仇恨

……讓我死吧，

但不要爲了愛  
讓我哭泣。

# 論 風 格 與 敘 事 詩

方 然

## ——讀詩筆記之三

這里，我並不要把風格來作一番修辭學上的分析。

風格：作風，氣派與體式。中國有稱：體性，風神，品格，風骨……

每一時代、國家、階層有其詩之特異風格；而這大的風格應該是各個詩人所自然表露的風格的結果。「即使一滴露珠，映照在太陽光里，也呈現無數樣的色彩。」（卡爾）一個詩人，如果他在承受陽光，他便發現能共露珠，他底生命與作品能是如露珠之晶瑩大地上交織其光華者，他應該有他底風格之多樣色彩。

人底性格，氣情，被他底環境形成，人底詩底氣派，應該是

人生底實驗形成了無底特有的精神狀態，這底特有的精神狀態又表現了怎樣的影響呢？（《胡風先生語》詩底體式（畢凡評賞、詩法、詩詞、詩美、詩律等）也已被決定於此的，為一定內容自然要求。陀勒爾著夫的一杜恩還益天斯基的樣式與方法）云：「假使是社會的地下室決定了他的詩術的主題，那就可說這個人地下室也同時的決定了他的作品精良的特質和他的文體，作爲千古的構成的特色的藝術的力量性，也就是那文體的特色」。所謂風格上受到人影響，那是在讀者所謂特有精神狀態具有之後，與不遠背後者所謂自然要求之時。A.斯米爾諾夫說「莎士比亞在瑪麗芳地里採用了角韻詩與許多獨創風格上的特點！」可是他着重指出這是在「歌士比亞與瑪麗芳，在他們之間存在着極大原則上的異點：無比的更深沉而感人的《羅生義者》，莎士比亞

克服了瑪爾勞的無政府主義的超道德觀。」（「論莎士比亞及其遺產」）之後。

目前，詩當然有其時行的風格，而有些寫詩的人僅「連此形似他底詩底風格；忽視自我，忽視風格之自我形成之自然過程。也得充滿對法西斯與黑暗的蛆虫與蠅蠅吧，也得對光明與希望與歡欣吧，也用艾青底那種激動與大聲的畫筆，重聲的語法吧，也用田間底那種跳動的調子吧……結果，是像糊窗子一樣，把他底薄得如紙的經驗、情感、思想等往格子上貼。他底風格當然是「適合中國環境，順應世界潮流」；但有他也不算多，沒有他也不算少。

你底生命是一座雄偉的山，然後才能使時代洪聲撞着你發出回音。然後，魯迅先生在「阿Q正傳的成因里」有八個字是「真正感到時代心搏」。

一位朋友一心想做「詩人」，今天寫一篇「××交響樂」，明天寫一篇「廟的×××」（題目都是講究極了的）；在這里說「我叫着，跑着」，在那裏寫一顆古樹一唱三歎地說「你悲哀又不悲哀的古樹呀」……

佛曰：「學我者，死！」這種形式主義的傾向，是會殺死他自西底風格之異樣色彩，甚至殺死他為「詩人」的命運。原格斯論荷祿，感即興的詩（他常常使用海涅風，這只是在形式上，充滿這形式的是一種強創的不羈的內容；只是他的詩是發乎自然的，興味是他的切一切。）妻子才曰：「詩在骨，不在格

。」師曰：「作者下筆非預存風格之見，風格須有作者本身之精神自在。」所謂「內容」，「興味」，「骨」，「精神」，「題目」，從來遠矣。

顧一切寫詩者都看到胡風先生底一句語重心長的話：「有志於做詩人者，須得同時有志於做一个真正的人！」

一切詩都是「緣情而生」，「因文而造情」是不好的，敘事詩也決不例外。「情」是生命的，事是生命底遭遇，高級的敘事詩，是表達「典型的人物與故事」，重視的是「典型」二字；這才不枉費了起首的「詩」，本應該就想到這典型的題材，更不應該想到那隨意的，又長又短。

近來詩作上這類詩特別多：不是用真深情，像是在那裏寫點事，而不在「敘」事的詩，生活現象底片面淺薄的紀錄者，淡漠，雖然無根的情説底捕捉者。我看到一位多產的「詩人」在寫「收穫季」，其實是「被改造出之子嗣」，「地下的英雄們」，勞動的藝人列傳，「你戰時生產的巨人」，叫得「聲嘶力竭」，而既無深致情感可抒，亦無活的形象可紀，把它算作泛愛詩呢？但這類詩裏面肯定，這正是雪萊所說的：「只是」某善於模倣他鳥鳴聲的反舌鳥，雖然普調甜蜜，絲毫不能達到敘事詩的實。

有人認為敘事詩是要敘出奇異的故事。這是在坑花鋪。荷馬底敘事詩，密爾頓底敘事詩中是有著許多奇異的故事的，然而那些是他們用以表達一個本質的東西的，這本質的東西是如此單純，這是他們所了解的人生底意義，是他們對人生問題的答案；他們是有着那末單純而又熱烈擁抱無限的靈魂為本質，所以雪萊說荷馬「卻像六月里拂過草原的大風，混合地上所有的芳香，吹得很快它自家愈是調和，使人的感覺有力維繫自身的快樂」。（「詩經」）風，是多末單純，高麗而又激蕩起來神妙莫測呵。一切崇高的詩都是無限的——尼格拉沙夫底敘事詩——又多末單純而又多末無限呵。偉錦秀異的故事來閃一星光那是多末短暫呵。

拿戈茅底「草原故事」（載「詩創作」長詩專號）來說，我覺得這是失敗了的，其原因也就在此。作者說他敘出「一撓動人的奇遇」。結果，敘出的「奇遇」並不能動人，而也看不出作者是怎樣感動，激動了。離開上述「本質」問題不說，作者敘出的「奇遇」也不過就是普式庚底「埃及之夜」與高爾基底「草原故事」等中減去真美觀，真動人之素質之結果所得。連草原風景裏，也是那麼浮光掠影，更不是作好了一套他底身世，我們甚至以為他也是如我們一樣遇到那個草原過路客吧。那個姑娘呢，並不是一個有性格，有活動姿態的姑娘；那位老人呢，我們也只聞作者之聲而未見其人。

最近讀到列揚底敘事詩「射虎者及其家族」（載「文學陣地」七卷一期），雖然，我還只大初讀一遍，卻給我很大的歎歎。這顯然是一掃時下筆墨之弊。題材是質樸的，真實的，深情激蕩清的，是有着真正的「一國之裏繫諸一人之本」的詩人之旨的。這裏，我只提出一個格調問題：造成格調之講調，音節，音步，音韻等，應該隨著內容變化，隨着不同的情感，情緒，情操等，而變異。悲哀有悲哀的調子，憤怒有憤怒的調子，傭兒有傭兒的調子。力圖對於這，似不注意，不但調子甚至有很多地方，句子音韻都已經僵不動，讀起來簡直是格格不入。近來，常聽到說，音韻之自然。我認為：自然，決不是不管，不尋求。N·列賓金說普式庚底詩篇「每一行都經過極細心的格調上的修飾。」（「普式庚怎樣寫作」）一個人慷慨激昂時，有唱個低腔的語調嗎？哭訴時能有輕快爽朗的聲氣嗎？詩的語言能無音樂美麼？這些對於敘事詩恐怕不是「小節」吧。

年來，敘事詩始興起來了，瞧這詩人與現實更親切結合之結果吧。

## 「生命的胎動」記

伍一禾

夜靜更深，也許你已經熟睡了吧。祝你有香甜的睡眠！而我，正反覆地讀着你激情而開朗的來信，它把一年來的生活都召集起來，衝擊着我。我願把我底激動，被撫摸的溫暖，被誤解的創痛，鋪展在這張潔白的紙上。

去年六月，我滾着破敗的行李，來到桂林。首先以赤裸的熱情，無保留的熱情接待我的，是你！那一個階段，有兩三個月的時間，是我千年以來在感情上最衰敗的時間。從一個失去人性的攻擊的圈子裏逃出來，而又經歷着第一次的失業，而又飄流在一個陌生的都市裏，幸有一个經營商業的朋友收留了我；幸好由於M的介紹使你伸出了你友誼的手掌。於是，在感情上我才有了一個喘息的機會。

不料感情還沒有完全平復過來，我又遭遇了第二次的激動。我受了一個詩刊編輯近一月時間的懲罰，於去年七月十四日從那個經營商業的朋友那裡搬到東江他底住所。那目的很單純：我需要寧靜，我不耐於商店裏那種熙來攘往的嘈雜！但住了剛剛八天，那位編輯朋友又約是在一種特定的天秤上衡量的結果，把我趕了出來，俾得挪出一間房子租給一位小說家底住處。

我氣忿忿地綑了我底行李，讓黃色車一直跑到十字路口，我還沒有把握到底在那里去。那些經營商業的朋友那裡，我是不願再去了，雖然他未必不收留我。我底性格嗎我不這麼作。我噙着眼淚，心裏這麼想：「我不會沒有朋友！」

D·收留了我，使我又能有了一個舐乾創口的機會。

這種痛苦，逼得我在藝術上要求解脫。

多謝你底溫和幫助，竟使這個刺激在我這個人身上沒有落空！我「以一天的時間」寫了你這次來信中又提到的那篇東西初稿。

「一天的時間」竟也成爲嘲諷的對象。有人說我「想做中國的荷馬」。——其實，我比他所假設的更狂妄！我以為如果我們把我們所獻身的詩藝術的最高理想，就只以最高為滿足，那未免辱沒了我們底先人。辜負了我們所生活的時代！

我不希望讀者，也不希望我自己，一天半就是「一天」。後來在修改過程中所經歷的苦痛，你知道得最清楚。但我不願向讀者舉起它，因爲那是我應負的責任！而我偏偏要提起這個「一天」，實在是想記錄一下這激動的一天。牠能否牽動讀者，我想是不問而知的，但她確實激動了牛產她的我自己。

我以為沒有強烈的感情是不可以寫詩的，寫出來不可能有好的希望。我常要強調這一點，說句笑話，實在有對「隨逐抒情」的主張投一張反對票的意思。我反對票要一直投下去的，雖爲斥爲「感情的拜物教徒」之類，亦在所不顧。

但是，那篇東西我完全全寫失敗了！有一個詩人看了上半段，譽爲「×××××××」。我只有苦笑一聲。T先生在一個盛會上，竟也公開地提到牠。我感激那種獎勵的盛意，但我知道，忽略了那失敗程度的人，也決不能挑剔出那一丁點可取之處！對於那篇東西，你知道得最清楚。此外，「得失寸心知」，我也知道得並不全體！而你却輕率地責怪了我：說我寫得不用功。我知道你對那篇東西所作的善意的期望並不亞於我自己。但我不能接受你這意見。我親身體驗的痛苦和愉快，我難道還不清楚麼？「沒有生活沒有詩」——我在後記裏說：「不得不惜。」

助於想像。」其後，「啟督耶蘇添上想像的話跟行為的人，至少要有耶蘇同等的悟性。」——《耶穌傳》再多十倍用功，也是徒然！所以後來你

轉告我F底意見，說那「沒有寫出東西來。」我說：「這才是一針見血之論！」F，在這篇詩中既知道我致命的短處，也必能挑剔出那一分一毫的可取之處的。這是我們後來友誼發展的一個基礎。這種發展，也是我最近所受到的兩個創傷之一的來源。這且不去說它！

我說我是一個懶漢，這種批評，並非我自己有意的殘酷。我第一次學着寫詩，是在一九三一年。從那時起，一直到現在，時代不斷地激盪着，磨練着我們這一輩子的年青人，我親身經歷了許多苦痛與歡樂的激動，然而，我寫過一點什麼東西呢？為這個時代，我曾經呼喊過一點什麼嗎？那答案是幾乎等於空白的貧乏與寒愴！

擇持這類僵硬的理論根據，是「沒字詩人」四個字。祖父是一個修養很好的科學家，父親承繼了他底衣鉢，我又受到了父親一點感染。這種家教，使我十年以來堅持一個意見：詩可以寫不好，人不能不做得像樣一點；人可以不必寫詩，但不可以不做一個善良的人。八年前，我在漢口××日報上，曾以這四個字為題，在一篇短文章裏抒發過這樣的意見。

在你這次來信中，提到「××」兩個字。那我是不配的。你過甚地誇贊了我！但我對我上面所述的意見的個別運用，於詩，是忽略了「寫」的意義，眼睜睜地看着牠消逝；於人，十年以來，從沒有損害過一個人。而且自己常常搬起石頭打自己底腳。有時候，口裏說得憤恨狠毒，（如果父親在身邊，他會責罵我的。）實際上一點花樣也玩不出。最近被一個當局稱我為「朋友」的，背後盡情愚弄我半年以上。我說我要做「姊妹貝德」。實際上，我撇開手放走了真正復仇的機會。

這種性格，我甚至使它發展起來，鄰近於「鄉願」。一個朋友會以善意的面貌譏諷過我，使我不得不忿忿地提出抗議。而事後為了友誼的喪失，我又難過起來。

多謝N，給我的影響；使我從這種感情狀態裏甦醒過來！我於是得到一個有底度的進步。那就是不避兔和任何人對立，如果自己沒有錯，也就不再苦惱；而那底度是只是防守的，並不是攻擊的。我不會主動地去損害命令和我對立的人。——在主觀上，我已清楚這種底度本身的毛病。但慢慢來罷，血腥的殘酷生活會改變我的。

去年九月二十七日，我停止了那種東西的改竄，第二天，在一個愉快而又痛苦的情緒之下，着手「野馬」底寫作計劃。一切大綱細節都好了。可是一直延挨到今·一年多了一

這期間，我們底友誼發生了隔膜。

誠如你所說，我「這一段生活」在「生命經驗中」「最複雜。」但你底看來無說明，却不能使我同意。我之有「最複雜」的自覺，是由於前所未有的多樣的矛盾紛然雜陳。

首先，由於前面所說的「沒字詩人」這一觀念的發展，又由於詩本身給過我以最大的痛苦和愉快，又由於十年以來對於工作的自負和牠給我的安慰，使我在「事業」和「寫作」上發生了尖銳的對立。對於這個矛盾，我直到目前還未能解決。過去一年，我是以全部的時間既擺在桌上而又擺在那上面。牠們把我底生命瓜分了，而我却完全全地失去了牠們。我追求牠們，牠們使我忙亂，這是我底内心紛擾之一端。

其次，個性的延展，性格裏面具備了使我燃燒的熱情，我於是到處伸出了友誼的觸鬚。這一直就是如此吧，而尤其是過去一年。但因為這是遭受了刺激，經歷了冷淡之後的一年。抗戰以後，衝散了所有的舊侶，我不安於這荒涼寂寞的場面，我希望生活在更多的真誠的友人中間。但我又渴求一種安寧的境界，一個可以靜下來思索一下的境地。

這二者在過去一年因為離別運用上的「呆」氣，竟成爲一個不共戴天的魔體。我常在午夜半睡半醒的人面前托出我底感情，我又有時常關起門來寧可使自己寂寞。許多時候是從早到晚被那些不是朋友的「朋友」，那些當面稱我爲朋友，背後連我十八代祖先都罵翻了的人。（比如一個同鄉的青年戲劇家就是其一。）弄得我頭昏腦脹，精神力竭。我煩惱，苦惱，焦躁。我想去找幾個樸素的朋友談談天，然而我已經沒有力量了！（你來信提到那篇「翠蛙」，便是對這種初擾不感情上所反動。）

其次，我想敲開一扇友誼的窗子。如的一個躺在燃燒的屋子裏的人一樣，燃燒，焦躁，羨慕……諸般感情，一起來擗擊着我。多謝一個朋友，她使我在半年之後的今天明白了一切事實的真象。原來當而說：「我覺得你這個人是可以做朋友的」的人，背後却「伍某」如何如何，惟恐犧牲我不够澈底！我才從大夢中清醒過來。叫我造房子的人第二天就在準備一把野火把它燒掉！然而，我底感情已被捉弄了半年的時間！（你熱誠地關心到我底身體，你說：「你在病的時候，你感嘆，你痛苦，你寂寞……而在你好的時候，你竟把自己的健康忘了！」親愛的朋友，請不要責罵我，在感情被捉弄下的創痛中，『用燒酒燒燬了我自己，我又病了！』）

「野馬」的延挨是由於這些原因。還有一個原因，是抽出一部份時間寫了一個小冊子。（讀詩和寫詩）這是由於那報刊編輯的慾望，而我甘於受這慾望，則是因爲我想克復我底懶散。——這目的多少達到了一點，但我忘記了更重要的：我不適合於寫這樣的東西。一是由於我對詩的瞭解還未確定。最近，我就有些和原來的意見出入很多的地方；二是我太機械。中學時候，最喜歡的科目是幾何。而那種形式邏輯的東西，却把我訓練得非常機械。宋之的在「霧重慶」裏寫老趙說話老是「第一點，第二點，第三點」。我排過這個戲，一方面排的時候一方面暗暗好笑，原來我說話就愛那麼一套。一切問題，總愛一二三的羅列分析，再來一個總結。在×隊的時候，同志們呼我爲「機械化部隊」。這種態度，這種方法，拿來解釋詩以至於整個的藝術，都是此路不通的！一定把一切問題，弄得非常死板！我想，如果我不能改變牠，那我就必須放棄創作活動了。

我們的疏遠隔膜，也是由於這些原因。還有，就是我們住得太遠，大部份的時間花在上面那些問題的處理上，再跑到鄉下去看你一次，已經是疲憊之至了！還有，就是在性格上，在生活習慣上，我們存在着不小的差別。而我頗愛用自己感情的尺度去衡量別人。（這種情形，我想你也有的一。）而我又太狹窄，太執着，太易於沾沾自喜。於是我們便有了隔膜，有了距離，因而發生了誤會。

你說：「你已經讓自己壞的習慣和慾望包圍了你，壓住了你優秀的品質，壓倒了它、使它在隱退，消失。」

我不想辯解，因爲我清楚這來源是由於半年以來我們生活上的隔膜。——隔膜是太可怕了，竟使一個親切的朋友誤會到如此程度！我想，你慢慢會了解起來的。我們才十八個月的友誼。我曾對你當面說過：「我們互信多過互知。」這種互信，一方面是由於我們都熱情，另一方面，在我却是由於M。而對M的信任却由於緒，也並非直接的了解。

我也並不生氣。第一，我把握得住我自己；第二，我了解你底話，那是你來信所說，是「因真誠的愛而發出的聲音。」

我前面說過，在性格上，在生活習慣上，我們存在着不小的差別。這種差別，我看並不礙於友誼的發展。只是，有缺點，就該有克服的勇氣；如果不是缺點，就該互相尊重其存在的價值。一切誤會，都該消除在聲響！我了解你對我說話的感情，所以我絕不生氣；我了解我自己性格的法則，所以我也敢於面對問題。

我並不習慣於這個城市，和交遊着的許許多「朋友」。然而，這個城市裏還有我守起來並非毫無意義的工作崗位，那麼，我就不能輕

易地去舉手。

我會以半年的時間去敲打一扇朋友鎖的窗子。這是事實！這一個事實，雖然一位長者寬慰我，說是「人情之常。」但我自己並無半點諒自己有意思！我同感於「這是一個使人墮落的都市」。主要是由此而來。

我坦白地承認：我永遠的習慣和慾望的！我也許有「文藝市儈」和「買辦」的什麼。（我這裡只能用「也許」，因為在我底反省過程中，我找不出可以使我相信的資料來。）但是，他們沒有包圍我，沒有壓倒我，而且也不是一條路上。

今天，真正包圍我的，真正壓倒我的，使我喘不過氣來的，還是前面說過的「事業」和「寫作」。這才是伸展在我前面的兩條路。只這兩

條路，才真使我苦惱過，彷徨過，搖擺過！而結果還是互相消長，各站一時的上風而已！我為什麼對於創作這種缺之信心，而老是容許「事業」來侵犯牠，苦惱我呢？因為我底創作活動，十年以來始終只限於詩。（今天還說：「你也許還沒有發覺你底長處究竟在那裡！」）而詩呢？有一天我和一個朋友談到××底詩：

我說：「××底詩是做出來的！」

他說：「做出來的。」

「我底詩還不是做出來的！」

他哈哈大笑。

我說：「我是缺乏才能的。所以，也常常想放棄寫詩。」

「那為什麼，難道防礙了別人嗎？難道成為障礙了嗎？」

那是不會的。於是我才極可從容不迫地去追求我自己底較高的境界。我羨慕那些創作欲強旺，產量豐富的作家，而我自己，只能希望作一個和兔子競走的烏龜。慢慢地爬着，一步一步地走上去，直到生命力終結的時候，那才是我打一個大盹的時候！目前，我只能不憊怠地繼續讀了。一年以來，「野馬」就是這樣地在捉弄着我。我望着牠一再地消逝，又一再地酒湧而來。但終於因為創作慾望不是唯一的波打我的潮頭，而且也始終沒有成為最高的潮頭，所以這一延挨便是一年。

這是忙亂與荒涼的一年，熱鬧和寂寞的一年，被損害也被撫慰的一年。

然而，近兩個月却有了變更。我既少了許多冗繁的事務和無謂的「朋友」，又剛剛從一個損害我捉弄我的圈套裏甦醒過來。——主要的是後面這一點，牠使我懷念起我底善良的友人。這些友人中間，首先在我感情上活躍起來的，是瑞和緒。六年了，我離開了他們，然而，他們的影子，沒有一天在我底記憶裏淡忘過。那種樸素的熱情，勇敢，剛毅的性格，那種忘我的犧牲精神，使我無保留地愛打牠們。他們都有他們不可動搖的信仰，而他們又正在以高度的感銳對自己底信仰供獻着生命。

「野馬」底寫作動機是由他們而來。因對他們的懷念而復活了我寫作的慾望。但一開頭我便遭遇了一個困難；他們是一九三五年前後壯大起來的青年，我也只熟習那前後的他們。這和原定的寫作計劃頗有抵觸；原來打算把「野馬」的時間起迄擇在一九三五前後到一九四一前後，如此，則一九一六以後的一大階段遂不得不借助於其他友人的面貌和感情。作是可以這樣作的，但我不願。於是，我把寫作計劃從一部變成了三部：第一部在一九三五前後，第二部在一九三六、一九三七之間，第三部在一九四一前後。這一改動和原定計劃並無背離之處，而在寫作上，却給我以最初處境上的自由。這是十月初的事。

十一月上旬，生活上的諸多問題既皆明朗。於是，在感情上既有更大的安寧，又有更大的激動。我自己沒有力量控制自己的感情，也沒有外來的力量可以轉移這種感情。我在那封給你的信中，說「我像一匹受創的野獸，我用濕滿血絲的眼睛望著繩圈。」便是那時的感情狀態。這種感情逼著我想起瑞和緒和其他的友人，也逼著我向藝術去追求安慰。

十一月十五日下午，利用星期天半天的休息，動手寫「野馬」第一部：「生命的胎動」。至晚，成「撞鐘的人」，「範中」，「夜談」，「開籠放雀」，「江邊」等五節；第二天從晚上起寫到十點鐘，成「我們從民間來」，「旗」兩節，於是「生命的胎動」初稿便完了。寫的時間雖然有兩次，合起來還不到「一天」，分量却比去年那篇東西超過一倍以上。——我願再一次的故意提供這挨罵的資料。

這一次和前回有一個最基本的差別：前一次我立意在求故事的完整，爲了這，我甚至犧牲了詩，爲了怕故事的晚節，我寫了許多分行的「過場」，而那，在詩中都是最惡劣的東西，這一回却截然不同。後面三節，完全沒有故事也沒有人物。只是興到筆隨地勾描了幾個場面。從那些場面的最後，我相信讀者可以明白故事的發展的。

前一回，我所要寫的人，是我底「前輩」，「父執」，我既不明白我上一個時代，我也就不易對那一時代的感情感到親切，體貼，關於他們底生活和戰鬥，我只能得之於傳聞和想像。這一回，時代既是我所熟習的時代，人物又是和我不前不後的朋友，我了解他們的一呼一吸，我陪他們笑過，我也爲他們揩過眼淚。作爲失敗的雜誌的，只有兩個字：「甚能」！

前一回材料積蓄的時間比較長，構思的時間比較短，雜誌底編輯催逼得緊似致改寫得趕忙迫；這一回材料積蓄的時間比較短，構思的時間比較長，而我又根本不打算發表。——這，才使我有從容改竄的時間，不受任何精神上的束約。我預備慢慢地改下去，直到我放心的那一天爲止。（多謝一位長者，他使我有從容不迫的寫作時間，這種情意實在是值得感激的！）你說：「我真誠地歡迎你！」你說：「這裏有友情爲你溫暖。」我會來的。但我想移到年底，因爲我估計到那個時候，我可以把「生命的胎動」最後一次的改定稿帶到你面前來，好麼？

十一月十八日晨三時寫完

王彥魯主編	文藝本志	第二卷第一期
故鄉（長篇小說）	艾 薦	故鄉（長篇小說）
短篇	茅盾	過封鎖線
黃昏	茅盾	賜鴉塗
井水	茅盾	端木蕻良
說	王西彥	劉北汜
賣（蘇聯M·高爾基作）	孟十還譯	星·花床·悵望（散文）
關於德蘇士（法國P·尼贊作）	馬耳譯	時 漢地詩錄
怎樣微服裏爾穆哈努穆（蘇聯故事）	曹靖華譯	風砂遙寄
金鴨帝國（長篇童話，第二卷）	穆木天譯	在那些日子
版出	張天翼	都荻帆
售經總店	桂桂	元六幣價定
號十二路西桂林		月二十日



幾·葉蒙托夫像

王雲五題

# 幻 想 的 船 隻

萊芒托夫作  
子產譯

蒼穹中只有疏星閃爍着，  
沿着海洋藍色的波浪，  
一隻孤獨的船疾馳着，  
疾馳着，扯起所有的帆

高聳的桅桿沒有彎斜，  
它的繩索亦不則聲，  
而且，默默地，從開着的船口  
生鏽的大炮，說着。

而在他底悲慘的逝世的時候，  
在午夜，一年的尾梢，  
進入高聳的海岸，靜悄悄地  
幻想的船隻靠岸。

被敵人埋葬在細碎的沙子裏  
沒有帶着受詛咒的榮譽，  
躺在他身上有一塊沉重的大石，  
為使他不能由棺材裏逃出。

那裏還留着尊榮和御座，  
還有皇帝  
和他舊日的侍衛隊。

而且剛纔在蒼茫的夜色裏  
瞥見了變成的故國，  
他的心就又跳動起來了  
而且雙目火焰似地燃燒着。

大步跨過到岸上  
他英勇地往前走着  
他高聲喊叫著  
而且莊嚴地號喚大將們

然而蓋生着鬍鬚的大將們睡着了——  
在歐洲平原上，那裏愛里巴河喧嚷着，  
在露西亞嚴寒的雪地之下，  
在金字塔炙熱的沙漠之下。

何況大將們不能夠聽到他的呼聲：

有的埋在疆場上，

他疾駛朝向親愛的法蘭西，

在那海洋上有一個島嶼——  
島嶼上有一座墓塋，  
而在那墓塋內一位皇帝被埋葬着。

甦醒過來，赫然出現；  
他身上有三角形的帽子  
和灰色的錦衣。

交抬着有力的雙手，  
頭低垂在胸前，  
同時走向舵旁他坐下了  
並且迅速駛放於道途。

其餘的叛變了，  
而且出售了所賜給他們的寶劍。

38.

於是，用腳踏着土地。  
沿着岑寂的海岸走着。  
他憤怒地往前又往後，  
然後又重新雷謳似的號喚着。

他號喚着鬼魂的兒子。

飄搖在命運中的唯一支柱；  
曾允諾給他半個世界，  
而僅將法蘭西留給自己。

可是正當希望之花盛開着而且力旺之時，  
他的皇子熄滅了。

於是長久地，他等待着——

皇帝孤零零地站立着——  
他站立着而且沉痛地歎息着，  
直逼出了東方的朝霞，  
而且苦楚的淚水潛潛滴下來  
從眼睛落到冰涼的沙子上。

然後走向自己底神怪的船隻，  
頭低垂在胸前。  
並且走着，手揮動着，  
駛放於歸去的道路。

## 河流·草原和戰鬥

鄧麗華譯

像從前設在那黑色的河曲  
我們和姑娘們一道編織花冠

萬捷斯拉禾夫作  
一、在青色的河畔

萬捷斯拉禾夫作

在百年的森林中一個青色底河畔  
我想念起像  
給予孩子般那美麗底  
人們給它起上的名字。

娘姑娘們呼喚着——伏爾加  
畢佐拉，卡馬和德維那  
有各種族的人集合在  
青色的河畔戰鬥和做買賣

我們走向那兒去，在那兒歌唱  
搖蕩着一葉扁舟  
民族底第一條道路  
那個深藍色底高籃  
我們愛河流  
據記念那已經被遺忘了的庫巴爾  
我們燃燒着薪堆

我們在河岸上沉默着  
光亮迴照，冰漸疏稀  
但是誰也不訴說  
青春將這樣的過去

我們愛河流  
不管怎樣稱呼都是一樣的  
那廣漠和淡青色底草原與

在那國鄉村的久已丟掉我底想念了。

在一帶不明顯的地方

她出現於我底前面

那兒也有村落水上

鐘樓是沒有十字架的

我們向河口那邊流放着

在夜裏恩愛地談敘着

或者憂鬱地思念

同時也喜悅於幻想。

民歌中有些耽長驚心的

關於伏爾加河流和自由底歌曲

有一支悲嘆的歌曲——淚之河川

是一串悠長的哀情底歌唱

銷逝了的女郎——美人魚

錢河邊草——葬禮無定

還有一條都納河像光榮的歌曲

這河流是十一槍的繼承者

在邊境的關界上

我們的歌曲向那邊飛揚

像風順着波浪在上方飄航。

青春——行進懷想子散  
也發着音響的冰

戰鬥，愛戀和歡唱  
比生命底過往來得舒暢

沿着青色河畔底小徑

掘墓人的殺戮翩然地望見

在清新的草葉下

古代在那兒長眠了

但她尚在這兒活着

從太陽昇起時晚霞之前

像鐘聲般呢嚮着

在自己的修道院裏呼喚着

人們都跌倒在

都納河的波浪底愉快的擁抱中

像弟弟回到自己的哥哥

和姐姐——伏爾加和德涅普河的那邊

人們都跌倒在

都納河的波浪底愉快的擁抱中

像弟弟回到自己的哥哥

和姐姐——伏爾加和德涅普河的那邊

用雙手划割不是很妙嗎

高高地彎曲的蘆花站在河岸

為美艷而迷惑了。

在信賴者的一張嘴

附近於舒瓦伏夫斯基墓地底

墓房裏面嘈雜着

我們的族鄉招展着

伊茲麥爾要塞安靜確

在世紀萬的墓地底移線後

祖國猶臥着

邊境守備者引導衛矛之騎兵

揚起的塵埃已沉沒在純潔河底沿岸  
他們嚴酷的世紀在石岩上被擊開

斯特夫人像往古的壁畫  
像當年，在埃及飛馳的  
秋天行商的鵝羣一般

我們重新在這兒上上荒原的寬闊中

在開展着的河岸上

悲傷的歌曲和永恆的意志底歌曲交換着

這所有的一切都是真實的語言

在這兒上上荒原的寬闊中

在開展着的河岸上

悲傷的歌曲和永恆的意志底歌曲交換着

這所有的一切都是真實的語言

## 二、草原

舒盧可夫作

新的勞作  
伸展着赤艷的霞光底翅膀。

像在靜靜的頓河流域  
太陽燃盡了  
露氣隱沒於彩霞之上  
白髮老者  
青春少年  
在草原村莊裏奏出歌唱  
像在靜靜的頓河流域  
激怒的浪濤之後  
遙遠的村落向夢境裏安息  
雙手勞累了  
兩肩沉重了  
暮日墮落於草原之上  
像在靜靜的頓河流域  
古老的墓塚  
青綠的草紫在晨霧中  
像草原之島  
昇起於村莊  
在偉大的勳勞——集體農場底播種上

# 海之歌

Bryanwollerproster作  
公盾譯

海，浩放的海！

這蔚藍的，新鮮的，永遠自由的  
渺無涯際，且無拘束地，  
它旋墮於地球在遼廣的土地上，  
它跟著妻兒玩着；跟天空戲弄着，  
或是像一隻倒臥於藍土上的大生物。

我在這海上！我在這海上！

我是在那兒呀，我將永遠在那兒；  
上面是藍色的，下面是藍色的！

無論何處我走過的都靜穆地；  
但倘若一隻風暴將要來了而喚醒那深沉的淵，

是甚麼一回事呢？我將逃避而沉睡着。

我愛（哪！我是如何的愛呀）去飄浮着，  
在那狂暴，怒吼，暴烈戰的潮水上，

當每一串巨浪淹蓋過月亮時，  
或是當發着大風的船桅上蕭揚起音調時，  
訴說着世界深淵是怎樣的，  
我為甚麼西南的疾風如此吹拂。

我永遠不待在那邊鴨而乏味的岸邊，  
但我愛着這雄渾的海有加無已，

輕緩地飄浮到她澎湃的胸懷上，  
像一隻鳥兒去找着它母親的巢穴；  
她是一個母親是我的母親呀，  
因為我是誕生於這浩放的海！

海浪是白的，

早晨是一片紅的，

在那喧囂的時刻，那時我誕生了；  
鯨魚在細語，海豚在捲滾着。  
肉色魚露出它們金色的脊背，  
從來沒有聽到像如此狂妄而激烈的呼喝，  
像是歡迎着這海洋兒子的出生吧！

從那時起我生活着，

在靜穆的鬥爭裏，  
整整五十隻夏天過一個航海者的生涯，  
用財富去消費着，  
用力量去遊蕩着，  
可是從不想也不太息那無盡的更變；  
死亡，無論何時會來到我這兒，  
也將來到這廣闊無垠的洗海旁！

雪 雪

Giosue Carducci

# 華斯華茲詩抄

惠宜譯

徐徐地飄落，悄悄地落自灰色的天宇，  
城市裏，沒有露出些生命的聲息。

## 早 春

### 給一隻蝶

沒有人的喧譁，沒有車的喧鬧  
沒有歡愉的情歌，也沒有青春的詩篇。

大氣揚送着場景靈塔的鐘  
好似古老的世界的呻吟。

那是三月里第一個溫暖的一天，  
每一分鐘都比以前更甜。  
知更鳥在落葉松間歌唱，  
那落葉松恰在我們底門旁。

## 露 西

風泊的身兒揷着暗淡的玻璃，  
是精神的友伴歸來，他們給我照護，在向我呼喚。

她居住在人跡不到的地方，  
在杜美泉之旁。  
一個沒有人讚美的，也沒有人愛慕的女郎。

多苔石旁的一朵紫羅蘭  
在眼前半掩——  
——美麗得如同一顆星子，  
只一顆閃耀在空閒。  
她活著無人知曉，並且很少人知道，什麼時候露西不在世上了；但是她是在她的墳墓之中，啊！那便是和我的不同！

即刻，哦，親愛的，我即刻——  
你，不眠的心，請安靜，  
我就要下轎，歸息陰冥！

一九四一年十二月三十日夜

譯於成都華西壩

當你靜伏在那黃花上

我注視著你已經輕垂半點鐘的時光，

小蝴蝶啊！我實在不知道是否你誰著誰是食著，

多麼美麗啊！即使冰凍的海洋

也不會更安靜啊！而

當你更在樹林里

等著了你並且召喚你的時候，怎樣的快樂在等待著你呢？

這塊果園地是我們的

牠們是我的樹，和我姊姊的花，

當你的翅膀疲乏了，停歇歇在這兒吧！  
你留宿在這兒吧，正如同留宿在聖潔之地一樣！

當到我們這兒來，別怕有什麼傷害，  
靠近我們坐在樹枝上吧，

我們將談到陽光和歌曲  
和我們年青時的夏日

和甜蜜的童年的輝光，  
那詩光正如現在廿天一樣地長。

# 現代英國詩抄

鄧綠文譯

## 蛇

H·D·羅倫斯作

一隻蛇來到我的水槽邊  
在那兒喝水，在一個炎熱的  
而我，因為熱，穿着睡衣。

在碩大而陰暗的嘉羅園底奇香的濃蔭里，  
我帶着水瓶走下了石階，  
可是必需等着，必得站正等着，因為他正在那兒，在我前面的  
橋邊。(註)

他從幽暗中的土牆上的一個縫隙爬下，  
而蠕動着他的棕色的鬆弛的柔腹而下，越過了石階的邊緣，  
再把他的項頸感到石底上，  
而在那裡塞滿下水的地方，在一滴清水之下，  
他以他的挺直的嘴喰咬着，  
輕輕地飲過他的挺直的齒齦，進入他的鬆弛的長的身體里，  
靜默着。

有人在我之前，在我水槽邊，  
而我，剛一側身來者，等笑着。

如同牛羊一般，在飲水時他抬起了頭，  
如同飲水的牛羊一般，他漠然地看我，  
並且滿臉的憂鬱，吐着微弱僵硬的舌頭，而後思想了片刻，  
再放下多飲一些。  
他是土棕色的，因為灼熱灼熱的土穴，又是土金色的，  
在西西里七月天氣，在埃特拿火山的烟幕中。  
我的教養的聲音對我說  
他必需被殺死，  
因為在西西里，黑的黑的蛇是無害的，而金色的則是有毒的。  
而聲音在我心中謠，假如你是個人，  
你便拿起一捆棍棒，現在就奔向，把他結果。  
可是我為你認得是如何地喜歡牠，  
我是多不喜歡他像一個客人一般，靜靜地來到我的水槽邊飲水，  
並且平地，安靜地，不知感謝地離去，  
走過灼熱的土穴里。

誰是寵物呢？我不喜歡他，  
我是誰寵物？我想和他談話？

那是謙虛嗎，感覺着那末尊榮？  
我感覺着那末尊榮。

可是那些聲音：  
假如你不懼怕，你要殺死他！

而實在地我半悟着，我懼怕得不得了，  
但是即使如此，依然感覺尊榮，  
因為他會從那祕密的土中的暗門出來，  
尋求着我的款待。

他喝足了，

夢幻地抬起了頭，像一個醉人一樣，  
並且伸吐着他的舌頭，如同叉形閃電的夜在空中，那末黑。  
似乎是舐着他的口唇，  
並且不留心地像一個天神環顧着天空，  
而慢慢地掉轉了他的頭，  
慢慢地，非常慢地，就好似第三次入夢，  
開始拖着他的懶懈的長身轉過去，  
再攀爬過我的壁面的殘破的邊緣。

而當他把頭放進那一個怕人的洞里，  
當他慢慢地曳引着，牽着他的肩，而走進更遠一些。

一種恐怖，對於他退轉到那一個恐怖的黑洞里，  
審慎地走進黑暗，而後慢慢地曳引他自己，  
一種抗議壓制了我，現在他的背部翻轉着。

我看著四邊，我放下了水瓶，  
我拾起一塊笨重的木頭，  
之後對着水槽乒乓地拋擊了他。

我現在想起並沒有打中他，

而是突然他身體留在外面那一部分，在一種鬼怪的匆忙里飛躍而去，像閃電似的扭曲着，終於走進了黑洞，那一個驕傲的沈鬱形的螺旋，對着那個洞，在這極度寂靜的中午，我看迷一般地注視着。

可是立刻我悔恨着這件事。

我想着那是多末卑污，多末庸俗，多末下賤的行為！  
我輕蔑我自己，與我的可詛咒的人類的知識。

而我想起了信天翁，  
我希望他會回來。我的蛇。

因為在我看來他似乎又像是一個國王，  
像一個在放逐中的國王，在人間未曾加冕，  
現在該重來加冕。

那末如此，同一個生命的主宰我失却了我的遭遇。  
而我有着一些什麼要賜償：

一種卑微。

註：嘉羅樹Carob-tree 地中海沿一帶所特有的一種長綠樹。

歸還，我們聽着雲雀

——I·羅森貝爾作

夜是深邃的：

而，縱然我們有着生命，我們知道  
什麼樣的骨頭潛伏在那裏。

拖着這苦痛的四肢，我們只知道  
這樣頂着毒的道路開向我們的營壘上！

在一個微小的平安寂靜之中。

可是聽啊！歡快！歡快！奇異的歡快啊！  
勝利！夜的高空鳴響着不可見的雲雀：

歌者向我們仰起詭秘的臉上傾倒。

死神從黑暗降下的  
像歌曲一樣地從容——

但是歌曲還是降下了。

像是在陰曆的潮溝；沙灘上一個盲人的夢，  
像一朝少女的黑髮，而她夢想着其間將沒有零落，  
或者她的蜜物，那兒却藏着一隻毒蛇。

這一天

在撕裂着我們的酷寒的冰冷的東風里，  
在我們的腦部觸着

W·歐文作

困倦了，我們得睡着，因為夜是寂靜的……  
低低的沉下的火光使我們顯著的記憶混亂着，  
為寂靜煩擾，消兵耳語着，好奇的，神經質的，  
但是沒有什麼事情發生。

守望着，我們聽着狂亂的疾風扯着電線，

電線在牠的荆棘里，如同人們的抽筋的苦難，  
不斷地，震撼的砲火向北面轟鳴着，

遙遠地，像是另一個戰爭的呆鈍的語言。  
我們在這兒正作什麼呢？

黎明底強烈的愁慘開始生長着……

我們只知道戰爭在繼續，雨水澆溼着而  
陰雲降下了暴風雪，

黎明在東方聚集了她憂鬱的軍隊

再一次地列隊地攻擊着灰色的顫抖的行列，  
但是沒有什麼事情發生。

急速的綿密不斷的演發的子彈劃過了寂靜。  
以傾斜的流動的層片，雪葉飛着，落下又捲起，  
不像因為雪而震顫得暗澹的大氣那末死一般地。

我們看着他們在風的冷漠中上下翻飛着，  
但是沒有什麼事情發生。

慄白的雪片以滑稽的手指撫弄着我們的面孔，

## 村上的鐵匠師傅

美國亨利·鄧西羅作  
宣開譯

大栗樹下靠着村上那家打鐵店；  
鐵匠師傅是兩手粗壯的大力漢；  
紫褐色的臂膀，筋肉鐵錠一樣堅韌；  
又長又黑的燈頭髮，樹皮一般臉；  
眉上沁着正直的汗，腰安分的錢，  
白眼看着全世界，對誰都無所欠。

天天是從早到晚，那風箱抽着響，  
聽得他卯着重鎚，調勻地鐵上打；  
好像教堂裏的晚鐘敲着鑄鐘聲。  
放學回家的孩子們在門口張張；  
他們愛看落坡的火，聽風箱的響，  
一顆顆飛火，他們也想伸手去搶。

禮拜天上教堂，坐在男孩子一旁；  
他聽着牧師做禱告，聽耶穌的道；  
合唱隊裏有他的女兒唱得最好。  
聽來彷彿是鐵的媽在天國歌美！  
他不免想起她，想起在墳裏可好；  
他用手指揩淚，那隻手又粗又糙。

他過的一輩子是勞作，歡喜，哀愁，  
一早起來就開工，到夜把工場收，  
試好了什麼做了什麼才肯休。  
謝謝你給我的教訓，可敬的朋友！  
幸運在生命的浴爐裏這樣鑄就，  
行為和思想在鐵砧上這樣打就。

我們點綴到溝里，忘却了的夢，迷離地注視着  
多麼的寂寥的深懸，如此我們像在燈光下似的微睡着，  
鋪慶具在雪花流下的地方，在那兒山鳥吵噪着。  
我們誰在垂死着嗎？

漸漸地我們的幻像拖走到家裡；警視着那沉下的火爐，裝飾着  
窗沿的暗紅色的質石，蟋蟀在那兒輕聲地鳴着；  
數小時地天真的老鼠快樂着：這房子是他們的；  
門和百葉窗都關閉着：門是對着我們關閉着的。  
我們回返到我們的垂死中。

今夜，「他」的驕霜將要結在泥掌上和我們的身上。  
使許多的手掌結凍，使許多個額頭凍成痧紋。  
那掩埋聲，鐵鍤和鐵鎚在他船頭我的手掌中，  
對向著那些半熟的面孔踏踏着。他們的眼睛滿含着冰水，  
但是沒有什麼事情發生。

一九四二年三月二十二日譯畢

也不相像太陽更誠實向着是誰，屢對蘋果露微笑。  
對於神的不可征服的春天我們的愛變得畏懼着；  
因此我躺在搖籃不是憇息；而是命該如此的，  
因為神的愛似乎在垂死着。

# 約翰·濟慈

葉未格里·蘭作  
露榮超譯

一八一七年在英國出版了一小冊詩集，名叫『Poems』。讀者差不多都不注意。這本小冊子是沒有成熟的——它還反映着十八世紀的感傷主義（Sentimentalism），甚至顯露出詩人頶尚斯本塞（Edmund Spenser）文體中的隱喻。在這本小冊子中可以發見無可非難的合於趣味的造型的形象相並着對詩人及批評家李·賴特（Leigh Hunt）的學生樣的模倣。於是約翰·濟慈從下層社會中出現了。

過了一年，當濟慈的那本歌詠女神的愛人——一個沉入了永久的夢中的美貌的牧童的第二本詩集 Endymion 出版後，和李·賴特及他主編的雜誌『密齊者』對敵的『三月評論』雜誌給了濟慈的詩一個粗俗的批評。希臘的神話被濟慈變成呆板，這本也是不待爭論的，可是評價的辛辣却並非基於這點。被『評論』所引起的激動，濟慈終日不能平復。

又過了兩年，濟慈的第三本詩集又出版了，但不久之後他就患急性肺結核而逝世。年僅二十六歲。

在這第三本的小冊子中收有濟慈最成功的抒情詩。其中有 Lamia 及未完成的 Hyperion。

濟慈是拜倫，穆勒（Thomas Moore），雪萊，斯高脫，古勒律已以及華茲華斯的年少的同時代人。可是假如我們想要從這輝煌的一派中選出一個最純粹的抒情詩人來，那麼我們的手將會指向濟慈。在英國的詩史中他是佔着最高的地位之一的。

濟慈的父親是一個運送業者，從前做過馬夫。他教育他並且

堅持着要他參加了外科齒科試，可是莎士比亞和古典的神話使濟慈無意於實用的哲學——針對着他的卓越的同時代人的呼聲，他用來自中世紀的生活的浪漫主義的詩壇答着。

可是，雖然如此，濟慈却並不是一個浪漫主義者，甚至不啻在 Lamia 中主題是浪漫主義的也好（青年愛美魔的狼變少女了，青年的先生爲了愛他而揭露了狼變少女的真相，竟因此斷送了她的幸福和生命），而且詩的審美學（爲了美觀的但是致命的幻想而拒絕分析的理性）與浪漫主義的審美學一致也好，但濟慈依然不是浪漫主義者。

當你讀未完成的詩 Hyperion 的時候，你會很明白地了解，浪漫主義的教義儘管感動着濟慈，至多不過如此而已。 Hyperion 不是浪漫主義的文學，而是受了拘繩着我們的宇宙的靈感的愛，而是藝術家在真實前的讚美，這真實，依據濟慈的主張就是美，濟慈就昂揚在『宇宙中的美』的讚美着，而像這樣，是誰也不能注意到這一——但不是真的，爲浪漫主義者所驕傲的——宇宙的壯麗的。

拜倫和雪萊都曾十分讚揚過 Hyperion 的作者，拜倫認爲濟慈有成爲『現代最偉大的作家之一』的希望。這評價到現在還是沒有降低的。約翰·濟慈，這位造型的形象之藝術的大師之一，是濟慈激昂地在『宇宙中的美』的讚美着，而像這樣，是誰也不能注意到這一——但不是真的，爲浪漫主義者所驕傲的——宇宙的壯麗的。

# 關於「女詩人」花蕊夫人（文學開話之一）

宜 閑

「君王城頭晉降旗，  
妾在深宮那得知。  
四十萬人齊解甲，  
更無一個是男兒！」

這四句表達着「亡國恨」的沈痛樸素的詩，據若溪《漁隱叢話》和錢國山《叢談》上所說，是十世紀做過官詞百首的「女詩人」花蕊夫人做的。但是魯迅先生在女人未必多說謠傳篇短文（收在全集卷××花邊文學）的末尾引着這首詩，卻添上一句，「記得某男士有為某女士鳴不平的詩道。」也許是魯迅先生為那篇短文的時候，記不清楚作者是誰，有些繆了謬。也許是近代有什麼「男士」借這首十世紀的詩為什麼一女士「鳴不平」罷。否則也許是魯迅先生另有什麼確切的根據罷，因為《古今考叢記》上的記載往往是不可靠的，而歷代有名的文人們自己寫出一首詩來，附會於歷史上有名的「美人」，也是常有的事。總之，我們如果說所謂「某女士」也者第一個就是花蕊夫人，還大約是不會錯的。

## 二

我們確定了「某女士」是花蕊夫人，那就可以知道這首詩裏所說的事實就是公元九六五年後蜀的亡國。

後蜀是五代十國之一，公元九三三年孟知祥所建立的，擁有着現今四川省和陝西南部的領土，不但以富庶出名，而且文化也非常發達，末代國王孟昶（孟知祥的次子）是能够賦詩填詞的風雅人物。在

他的獎勵之下，後蜀設立學館，刊印九經，因而讀書風氣特別興盛。但是除了這一點功績，我們卻不能說他是一個好國王，因為他的私生活是頗廢的。他的後宮裏充滿了許多美貌的妃妾，其中最得寵的是有美貌又有文才的青城女子，姓費的花蕊夫人。她善得吟風弄月的玩意兒，能夠和那位風雅的國王互相唱和因而提高了兩人間恩愛的情趣。就在那宮中，她們效法王建體徵過有名的宮詞百首。當時他們那一種風流綺麗的生活和窮極奢華的享樂，在宋代及其後一切有闇的才子詩人的想像上，一直是人間幸福理想的極致。然而可歎的是這一對過着人間天堂生活的有情人終於因為「亡國」的緣故落到了十分悲慘的結局。

## 後蜀亡國的經過是這樣的：

公元九六〇年，宋太祖趙匡胤在陳橋驛披上了黃袍做皇帝了。那時候，他就抱着統一中國的雄心；後蜀那樣富庶的地方，當然首先成了他爭取的目標。公元九六四年，他探明了後蜀邊防的虛實，便派王全斌統率了大軍，分幾路向西進發。這宋軍的紀律並不很好。可是趙匡胤懂得部下將士的心理，有着激勵他們的手段，在出師之前，他便對王全斌說道：「我所要的只是土地。如果克復了什麼城池，只要把器甲芻糧歸公，財帛之類全數分給將士們就是了。」後來，汴京大雪，忽然想起西征將士，便對左右的臣僚說道，「我們被服如此，還覺着冷，西征將士，衛冒風雪，一定更受不了。」於是他就下皮袍和皮帽來，當即派人騎馬帶去，賜給王全斌穿戴，並且傳諭各將，表示不能偏及的款意，因此西征將士十分感激，都奮力了。

後蜀王孟昶得到了宋兵出動的情報，慌忙調兵遣將，準備抵抗。手下第一名大將叫王昭遠，是一員自比諸葛亮的精忠將。他手裏拿着

「欽如意指揮軍事。在出師前的夜飯上他醉醺醺了，捧起袖子來向送行的人們誇口道，『此番出兵不但可以把敵人打敗，就是佔領中原也十分容易。』然而他的指揮卻並不如意，他的兵馬剛到劍門不久，就被宋兵包圍數級，連他自己也被活捉了。

後蜀王孟昶聽得王昭遠全軍覆沒，便派太子立詔再帶一支兵馬出兵迎敵。這位太子是失敗主義者，一到綿州就覺得形勢不利，慌忙逃回東川。（後蜀京城，今四川瀘州）這一來急壞了國王。他趕緊再調兵馬，可是不濟事了。王全斌所統率的宋軍神速地到了魏城，那位國王看着大勢已去，便叫兩朝元老李晏起草了一道向宋軍請降的降表。

李晏寫降表，這是第二次了，前蜀亡國的時候，那降表也是他寫的。

當地的人民爲了要嘲笑他的無恥，便趁黑夜在他的家門上貼了一張招紙，寫着六個大字：

### 『世修降表李晏』

王全斌接受了降表，便率領宋兵入城，後蜀從此亡了。這是公元九六年春間的事。

當年夏間，孟昶帶同了花蕊夫人和全體眷屬到汴京去，在這條路上，花蕊夫人做了一首采桑子詞，題於霞葫驛壁上。後來這一人到了汴京，孟昶和子弟賈穿了素服謁見宋帝，宋帝便封他爲秦國公。

孟昶名穎上被封了秦國公，實際上還是做着俘虜。尤其使他精神痛苦的是他那最所寵愛的花蕊夫人被宋帝趙匡胤看中了。宋帝把她單獨召到宮裏去。他知道她是女詩人，便在見面的時候，要她做一首。

『君王城頭豎降旗……』這四句沈痛的詩，就是她當時在宋帝面前所做的。

花蕊夫人的才貌深深地引動了宋帝趙匡胤的心。他把她留在宮裏，和她打火一般熱。他的太子光義（太宗）看不過這種情形，向他規諫了幾次，可是他不肯聽。一天，他們父子兩人在獵苑裏打獵，花蕊夫人也在旁邊。光義看到了一隻野獸，把一支箭搭在弓上，對準了那野獸拉得滿滿的，忽地竄回過身子，向花蕊夫人射去。那位美貌的女詩人中了這一箭，便與世長辭了。

花蕊夫人進宋宮後還一番經過，都根據於上面說過的那兩部筆記，可靠性怎麼樣是很容易說的。

孟昶做了七天秦國公也突然死了。他的死據說是在花蕊夫人被召入宮之後。他比花蕊夫人先死呢，還是後死？是難以斷言的問題。當孟昶死的時候，他的母親李氏一點沒有出眼淚，她只拿酒灑在地上，向他的遺體責罵道：『你貪生怕死，大大的對不起你的國家。現在你死了，我也不想再活下去了。』於是接連幾天沒有進食，她也死了。

孟昶死後，宋帝趙匡胤把蜀宮的妃妾全都收容在自己的後宮，蜀宮裏的一切器物更不消說是全數被沒收了。關於那些被沒收的器物，有兩件小事，說來是很有興味的，第一，宋帝看到一隻嵌有金銀珍寶的尿瓶，『孟昶所用的，不由得嘆了一口氣說道，『這擗什子也用七寶來裝飾，還有什麼可以盛食物呢？荒唐到這一步，那有不亡國的道理？』於是叫人把那尿瓶撞碎了。第二，他看到蜀宮裏女人用的一面銅鏡，背後刊有一乾德四年鑄『一』字，不由驚訝起來，因爲『乾德』是宋的年號，那時還沒有到四年。於是忙召翰林學士鑒定來，問他什麼緣故，鑒定鑑看了一番，對答道：『這是蜀中的東西，前蜀王衍有過這年號。』宋帝想到自己亡年號的時候，沒有跟敵見廣博的讀書人商討過，實在太疏忽了，便感慨地說道：『宰相應當用讀書人了。』從此他看重讀書人了。

### 二

歷史上每有一個風流國王悲劇地死了，他生前的羅曼斯往往在後來的民間傳說里久久地保留着。『白娘子在，閑坐說玄宗』，這句詩所以爲後人所傳誦，正因爲玄宗的羅曼斯的確是民間所樂道的。後蜀的宮廷有着那麼樣的奢侈生活，那麼樣的文學風氣，而其中的男女主角又有着那麼樣悲劇的結局。他們兩人的羅曼斯當然也就宋代文人們的想像上成了出色的資料。

公元一〇四三年，蘇東坡還十七歲的時候，他在他的故鄉杭州，

見到過一個九十歲的姓朱的老尼姑。她說自己曾經跟着她的師一到過後蜀王孟昶的宮裏，一個大熱天的晚上，那國王和花蕊夫人在蝶洞池邊乘涼，作過一首詞。這首詞的全文，老尼姑是背得出的。可是等到公尤一〇八三年蘇東坡四十七歲的時候，他卻只記得了「冰肌玉骨，自潤涼無汗。水殿風來暗香滿」這起首兩句，而那老尼姑已經死得長遠了。於是他也用洞仙歌令補了一首，全文如下：

冰肌玉骨，

自潤涼無汗。

水殿風來暗香滿，

金波（註一）淡，

玉飄（註二）低轉。

但君指西風幾時來，  
又不道流年暗中偷換！  
（註一）月光  
（註二）星名

宋代中國的代表詩人在這首詞裏，把多麼甜蜜細膩想像寄託于花蕊夫人在後蜀宮中的私生活呀！這當然有著社會的原因。就是花蕊夫人的羅曼斯在宋代民間是普遍地流傳着的。這種羅曼斯所以流傳，大約有著三個因素。第一，花蕊夫人是世界上最大的悲劇——亡國——裏的女主人公。第二，花蕊夫人是歷史的美人，因為她的美貌曾經魅惑了兩個君主。第三，花蕊夫人是個女詩人，做過好些詩詞。單是「君王城頭早降旗」這一首，——如果這的確是她做的——也就可以永遠流傳了。

時見疏星度河漢，

金波（註一）淡，

玉飄（註二）低轉。

## 詩創作合訂本（第九至十二期）

內容包括有「長詩專號」一本，以及詩、詩論、詩作和詩人研究、譯文、譯詩等百餘篇，共計三百餘頁，裝訂精美，定價照舊價計算（依目前的物價非售二十五元不可）紙售國幣十五元，每埠加掛號費一元。現已再版出書，由「作者書房」代理發行，請逕向該房批購是荷。外埠讀者請函桂林建幹路六合北里五三號作者書房郵購部，信到後當於三小時內負責寄出。郵票十足通用。

作者書房  
詩創作社 同啓

# 新詩短話（續四）

胡危舟

詩（尤其是象徵詩）底分行底目的，像詩底節奏底目的一樣，是在提出與延綿凝神聯感的時間・雖然節奏之對於這一日，愈更微妙，此。

1  
詩人可以以某一觀念態度的命意去寫詩，但不能誤解它就是某一觀念態度的理論場面。任何觀念態度底能在詩底內在膚肉里以使人感覺，不能在皮膚上赤裸出來。詩所反映的詩人底觀念與態度，和會計學所論及的表格與轉圖，其意義是不得相同的。

2  
對於詩，不必僅僅拿美的定義來自苦，尤其在苦於辭藻。有些人以爲故意地把「婆」字寫作「婆」字，把「能够」寫作「能幹」，把「向日葵」寫作了「朝陽葵」吧，便是詩底新鮮生動而美麗的表現了。這，不只是技巧偏至論者的宿疾，也是一種極奇立異的淫慾。

3

舊詩的生命主要是靠外在的音節。但它底音節因爲出之於圖案（或者說是模型）才廣泛地被一羣享受的蠅蟲們按譜而填字。可是今天這一團家已經色了呀，它再不能滿足我們這以追求革新爲生活命題的時代；它再不能避免其腐然的衰朽，和避免我們新詩這自由的，解放的，聰明的音節攻破了它。

4

但「十四行」與「豆腐干」呢？（儘管讓少數享受的蠅蟲們，爲了援救自己底快要生命，而選擇手段地自吹自捧吧！）它終究因因於圖案的牢獄，不能拍合我們底時代感情的音節，而會寂寥地死去的。譬如古董的嗜好者們啊，如果你不認走詩運的絆脚石，今天該是令他輕鬆自己底悲鳴而體悟的時候了。

5

復用行的手法是永遠本能地存生的。它是詩人底感情節奏之化金中的一種原質。但常用地落草地翻來覆去運用它，那是缺乏創造化，施當然，那些爲了拉長以顯高材的運用者，無疑地不是詩命的問題。

6  
丟掉那幅千年以至數千年之背景的中國方塊字底古代音律學底影響來創作新詩吧，要不，即使民間最最庸俗的小謫，依然會比你高一級的。

你看：小謇的生命不常常比舊詩詩的生命還長麼？

7  
朱湖「采蓮曲」里的「荷花呀人樣嬌嬈」一類的詩句，不早已被否議了嗎？但今天，詩人却依然有以平仄的律法去寫新詩的；譬如：

象鼻山下灕江清；

妹妹呀，

人人都說桂林好，

我說西湖漢子愛當兵；

妹妹呀，

哥哥就是這樣人。

8  
這裏第一行與第二行，和兩小節的「妹妹呀」，頗然如蘇軾底「夜泛西湖」里總「菰蒲無盡水茫茫」之類的情調。但我們是怎樣地不愛絕句的呢？又怎樣地感到朱湖底詩底生命之短暫呢？這可也能以「民族形式」來據寒暖？

9  
新詩是不計較行數的。如果還有人存着「倒數第幾行或順數第幾行」的觀念來驕傲他底詩，那在外國早已成了「萬能」「律詩」的古玩物，在中國便是一平上去入「底大遺患」。

10  
我們已經過慣這種假才子的生活了，我們不能再因中秋而想起嫦娥；（七月七擡起了牛郎與織女；但今天，居然還有以後羿射日是一破爛無聊的神話來蒙蔽民族抗日的，我底天哪！詩人底驚豎生情竟如此貶低嗎？

沒有再笨過向人解釋自己底詩的。譬如他在詩中寫上了臘梅花，跟着冬暮之來臨而吐出醉氣互；這氣息不是活潑發自我的肺腑麼？我想：他大概以此頌爲現實主義的采筆了。

封鳳子

主編

# 人也大開洞

文藝月刊

目要

把握情勢解決問題

周鑑鳴

幼年

駱賓基

性格的興趣

杜山譯

夜鶯曲

盧靜

莫扎特——人類的奇蹟

許之喬

論自己

朱自清

歌

何其芳

夜的花朵

杜谷

不是想像的老故事

沙蒙譯

龍捲

戈茅

殺人者

鍾開萊譯

落日

司馬文森

母親的話

田漢

苦戀

袁俊譯

審判日

章泯

桂林版

零 售	定 價	表
每冊	五	元
半 年	六冊	二十五元
郵 費	掛號	一元五角六分
快件	二元	四角

人間世發行者

地址：桂林市榕城路二十一號

總經理：桂林集美書店

地址：桂林市一路五〇號

附啟  
刊華批發請直函集美書店接洽  
讀者預定期及惠寄稿文並垂詢  
等情均請挂函桂林郵局二九六  
號本社以期迅速辦理此啓

# 書叢作創詩

## 詩心

鍾敬文 · 二元

在新詩蓬勃的時代，詩的理論正迫切需要着。本書作者是在詩論研究這一門中，摸索過許多艱難底路而走出來的。他面對着現實，完成了這本書，一為中國新詩的理論界放一異彩。

出版 · 詩創作社  
社址 · 桂林重華路六  
總經售 · 三戶圖書社  
經售處 · 桂林中北  
印 · 運 · 批 · 賣

## 泥濘集

孫藝秋 · 五元

——在泥濘的路上，  
釘鞋是人們的奴隸。  
在貧窮的日子，  
我們是別人的釘鞋啊！

在這裏，詩人還唱出了「生的路途遙遠呢！而我們的脚下有更多的泥濘。自己滑倒要自己起來，何必把手伸給別人呢？」這是充滿了生的火燄，生的呼喊的歌聲。在激盪翻騰的音波下消弭掉一切苦惱與沮喪。

## 西班牙詩歌選譯

黃藥眠譯 · 二元

西班牙的文字在世界文學史上是有着很高的評價的，百年來，西班牙是落後了，內戰，却促使着所謂「無脊椎」的西班牙精神復活起來。當千百萬的人民手裏拿起了武器和他的法西斯蒂鬥爭的時候，他們又開始歌唱了，他們復活了西班牙詩歌中最古老的傳——中世紀的民歌。詩人們開始在戰場裏面與士兵們集會，朗誦這些新詩歌。這裏就是裏面的一部份精彩者。

## 金剛坡下

胡危舟 · 一元八

這是抗戰以來僅有的三個詩劇中比較完整的之一。從詩的觀點看它是詩，從劇的觀點看它是劇。這樣，它就成了一種詩與劇綜合的高度的藝術形式。而在詩的語言方面，本書也有很大的貢獻。

春天一大地的誘惑彭燕郊 4.50

星之歌 · 广民即出

牧 歌 · 侯唯勤 即出

荔枝紅 · 黃甯嬰 5.00

現代中國詩錄 · 鄭綠芷 即出

伊甸園外 · 周杰人 5.00

紅蘿蔔 · 征草著 4.00

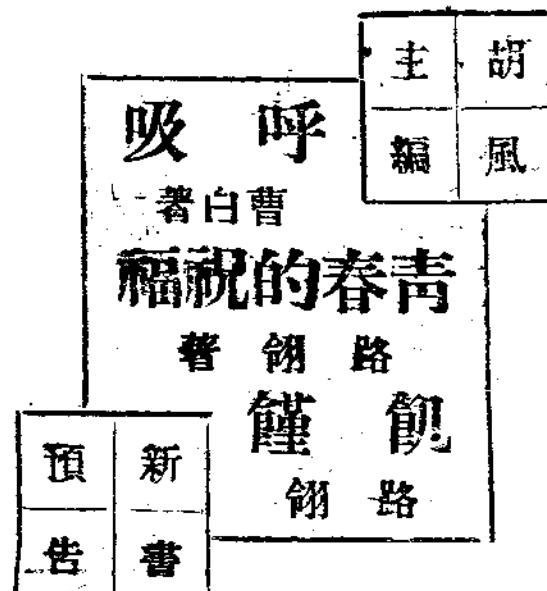
## 母與子

陳原 · 四元

本書分上下二輯，上輯為翻譯馬耶可夫斯基，姜布爾，雪夫采柯等五大詩人的名作。下輯為創作，是作者五年來從豐富的生活中捉煉出來的愛與恨的心聲。

書圖傳經總·行發

社版出實現



特約經售

母陳詩  
原敬  
文天祥  
春彭紅征金胡  
郊  
大  
一  
鄉  
軍  
舟  
與  
原  
四  
二  
地  
的  
四  
蘿  
剛  
子  
元  
心  
元  
誘  
冉  
五  
惑  
元  
葡  
元  
下  
角  
八  
元  
坡  
一

舊式庚選集  
曹辛編

詩寫樣怎習學庚式昔從須必人

泰斯蘭托一

俄羅斯詩歌的  
太陽——普式  
庚底壽篇為全  
世界愛好自由  
的人們所熱愛  
的。這種選集  
名作革命詩，  
熱情的戀歌故  
事詩和童話等  
二十九篇。

## — 角五元七價定 —

著爾克倫列·E聯蘇

冰屋中定價三元  
邵愬之譯 踏無線電員之一，作者是北極探險  
他忠實的摘錄在冰天雪地中神奇式的  
故事，是一本流利活潑的報告文學。

定價三元

現實出版社

址 社

郵政信箱

三六號

忠實爲同業效勞  
赤誠爲讀者謀便利

2.1. 同業惠購書內，請先賜匯貨款。  
1. 本社出版圖書及總經售，一律七五折特約。  
2. 購舊書八折。  
3. 欲迎代辦外版書刊，折扣特別而已。  
4. 郵運包扎費照實計算。並承銷商業負擔。  
5. 特殊原因外（如裝錯缺頁等）概不退換。  
6. 寄運途中發生遺失等情，本社可代問詢。  
7. 倘有圖書目錄及簡章，函索即寄。

圖書編章

分均益權者版出。者讀。者作張主



號三五里北合六路幹建林桂：址地

### 郵購簡章



### 代購代定各種圖書雜誌

手續簡便。辦理迅速。書價特廉。信用第一。

- 一、郵購者，將收件人姓名、地址，均用正楷分別寫明。
- 二、書籍名稱、部數，出版處，及雜誌名稱、份數，起訖期數，出版處，均請詳細開列。
- 三、貨款可委託銀行匯劃，或轉用郵局匯票。郵匯不通各地，或可用郵票代款，十足收用，但以五角以上者為限，（限省用郵票不收）。惟戰時信件往返遲緩，書款或郵費，請預為寬付。如有餘款，擇給「郵購戶存款證」以備日後購書之用。
- 四、附有款項之信件，請用掛號寄下，勿附寄現鈔，否則若有意外本房恕不負責。
- 五、書籍文具根據交通情形分別用「掛號」或「快郵」「汽車運」寄奉，所需費用照郵局規定者收取。
- 六、書刊寄出，如有耽誤遺失，除掛號快郵，本房可代向郵局查詢外，恕不負賠償之責。
- 七、為減輕讀者負擔計，一律免收包裝費。凡委託本房代辦各類書刊，代定雜誌代預約特價書等，一概不加手續費。又，向本房購書，信到時，三小時內即寄出。
- 八、委託書籍文具如未能收到而來函查詢時，請寫明前信寄發日期，附款若干，書貨名稱以及與前信同樣之具名。

最新書目承索即寄

本房創始紀念優待讀者兩月

自一九四三年元旦起至二月底止凡購買本版書刊一律  
八折，外版一律九折，外埠以郵戳為憑。

自一九四三年二月起開始出售（書目在下期本刊及各地報紙廣告之），務必  
做到下列宗旨：一、絕對尊重作者之權益，不翻印，不壓低與不拖欠應得版  
稅。二、不刊印壞書給讀者，使讀者不浪費時間、精力與金錢。三、印刷。  
紙張、版式、決不偷工減料。總之，我們的目的是：作者、讀者、出版者之  
間三者能權益均分。

艾蕪主編，文學叢書之一，沙汀作定價四元四角。

## 磁力

作者是晉西北敵後執筆的戰士，他在「這三年來我的創作活動里說：「我不打算接觸更多的生活，但我却願意在一個狹小的範圍內看得更深一點，更久一點。與其廣闊而浮面，倒不如狹小而深入」。我們正用不着害怕。用不着向自己的嘴上貼上封條；……爲了民族國家的權利，我們是用不着打算個人利害的。」以作者這樣的戰鬥精神，深入嚴格而正直的創作態度，寫出來的作品，無疑是雄健與堅實的磁力。就是選集了作者幾個力作編成的。

本書是作者

在寫作中的「中

國歷史大系」的

縮本和通俗本。

觀寫成的。一個社會構成中的社會意識形態，生產關係，經濟狀況和變化發展，及建築在經濟基礎上的政治，文化，藝術諸形態。論斷出社會的性質。這一個科學地的作品，真的能啓發出

## 三戶圖書社

總經理  
林桂中北一路號七〇

「春天」出版，不及二月

元四 著艾

豐饒的原野第一部  
即已售罄，遠地同業添配，均告闕如。今已重版印出，定價四元仍由本社總經售。

作者在本書里，展開了一幅農村性格，寫農人物性格，農民的服從，堅強的反抗。更寫下了中國下了反抗和服從的二重性格。這便成爲中國農民的全部縮影。

69 60

## 詩論

六 元 著青艾

用詩的藝術形式，詩的感覺，來解釋現實，這還是第一部。雖則作者謙虛地說過：「詩，這命題太莊嚴了。要完全地解釋它，對於我們這時代，還是不能勝任的」。然而，這裏邊却使我們輪廓地看到詩的境域。詩的真正意義了。你想了解詩麼？想接近詩麼？那你該讀這本詩論。

中國社會簡史  
(卷上)

著 吳群  
三元十角

廣大青年們對中國社會歷史作共同的研究而給青年們對中國社會的過去現在和未來的客觀發展規律和對中國民族解放運動中青年們主觀上「推動中國歷史前進」的努力方向和任務。本書分上下二卷，下卷在途中。